

Jahresbericht 2008 Rapport annuel 2008



Inhalt Sommaire

Die PTV auf einen Blick	2
Apropos	4
Organe	8
Mitglieder/Geschäftsstelle	10
Leistungen	11
Vermögen	12
Jahresrechnung	24
Bilanz	28
Betriebsrechnung	30
Anhang zur Jahresrechnung	33
Bericht der Kontrollstelle	49

La CPAT en bref	3
A propos	5
Organes	8
Membres/Organe de direction	10
Prestations	11
Placement de la fortune	12
Comptes annuels	24
Bilan	28
Compte d'exploitation	30
Annexe aux comptes annuels	33
Rapport de l'organe de contrôle	49



Die PTV auf einen Blick

La CPAT en bref

Die wiederkehrenden Beitragseinnahmen sind mit 89,8 Mio. CHF 10% höher als im Vorjahr. In einem ausserordentlich schwierigen Anlagejahr erzielte die PTV eine Performance von -10,51%. Der Vergleichsindex BVG 25 erreichte vor Kosten einen Wert von -9,88%. Die Sparguthaben (obligatorische und überobligatorische, exkl. Überschüsse) wurden mit 2,0% verzinst. Der Aufwandüberschuss von 183,6 Mio. CHF konnte durch die Auflösung der gesamten Wertschwankungsreserve von 101,3 Mio. CHF nicht vollständig ausgeglichen werden. Es verbleibt ein Fehlbetrag von 82,3 Mio. CHF. Der Deckungsgrad der PTV lag Ende 2008 bei rund 94%.

Kennzahlen	2008	2007
Performance Gesamtvermögen	-10,51%	0,89%
Deckungsgrad	94,2%	107,9%
Verzinsung (obligatorisch und überobligatorisch)	2,00%	2,50%
Angeschlossene Firmen	1 850	1 751
Aktive Versicherte	10 704	9 967
Rentnerinnen und Rentner	1 308	1 197
Verwaltungskosten pro Versicherten (CHF)	237	229

Bilanz (in Mio. CHF)

Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	96,2	65,5
Obligationen und Forderungen	734,0	710,4
Aktien und ähnliche Wertschriften	300,0	388,7
Liegenschaften (inkl. Kollektivanlagen)	259,4	269,5
<i>Sparkapital Aktive inkl. Überschüsse</i>	<i>1 107,2</i>	<i>1 012,2</i>
<i>Deckungskapital Rentner</i>	<i>284,8</i>	<i>250,5</i>
<i>Technische Rückstellungen</i>	<i>30,0</i>	<i>23,4</i>
Total Vorsorgekapital	1 422,4	1 286,1
Verbindlichkeiten und übrige Passiven	49,4	46,7
Wertschwankungsreserve	-	101,3
Unterdeckung	-82,2	-
Bilanzsumme	1 389,6	1 434,1

Betriebsrechnung (in Mio. CHF)

Beiträge (Spar- und Risikoprämien)	89,8	81,7
Eintrittsleistungen	123,6	129,4
Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage	-153,3	8,2
Leistungen an Versicherte	-35,0	-36,6
Austrittsleistungen	-76,3	-74,8
Bildung Vorsorgekapital	-136,3	-124,4
Auflösung Wertschwankungsreserve	101,3	13,8

Les cotisations régulières ont augmenté de 10% par rapport à l'année précédente, pour atteindre CHF 89,8 millions. Dans une année boursière extrêmement difficile, la CPAT a obtenu un rendement de -10,51%. L'indice de référence LPP 25 était de -9,88% avant coûts. Tous les avoirs de l'épargne (avoirs obligatoires et surobligatoires, excédents non compris) ont été rétribués avec 2,0% d'intérêts. L'excédent de charges de CHF 183,6 millions n'a pas pu être entièrement compensé par la dissolution de l'ensemble des réserves de fluctuation de valeurs de CHF 101,3 millions. Il reste un déficit de CHF 82,3 millions. Le degré de couverture de la CPAT était d'environ 94% fin 2008.

Chiffres clés	2008	2007
Rendement sur l'ensemble de la fortune	-10,51%	0,89%
Degré de couverture	94,2%	107,9%
Intérêts (épargne obligatoire et surobligatoire)	2,00%	2,50%
Entreprises affiliées	1 850	1 751
Assurés actifs	10 704	9 967
Bénéficiaires de rente	1 308	1 197
Frais administratifs par assuré (CHF)	237	229

Bilan (en millions de CHF)

Liquidités et créances comptables	96,2	65,5
Obligations et créances	734,0	710,4
Actions et titres similaires	300,0	388,7
Immeubles (y compris placements collectifs)	259,4	269,5
<i>Capital d'épargne actifs, y c. excédents</i>	<i>1 107,2</i>	<i>1 012,2</i>
<i>Capital de couverture rentiers</i>	<i>284,8</i>	<i>250,5</i>
<i>Réserves techniques</i>	<i>30,0</i>	<i>23,4</i>
Total capital de prévoyance	1 422,4	1 286,1
Engagements et autres passifs	49,4	46,7
Réserves de fluctuation de valeurs	-	101,3
Découvert	-82,2	-
Somme du bilan	1 389,6	1 434,1

Compte d'exploitation (en millions de CHF)

Cotisations (primes d'épargne et de risque)	89,8	81,7
Prestations d'entrée	123,6	129,4
Résultat net du placement de fortune	-153,3	8,2
Prestations aux assurés	-35,0	-36,6
Prestations de sortie	-76,3	-74,8
Constitution de capital de prévoyance	-136,3	-124,4
Dissolution réserve de fluctuation de valeurs	101,3	13,8



Peter Bucher, Präsident Stiftungsrat
Peter Bucher, président du Conseil de fondation

Die Finanzkrise führte im Jahr 2008 zu starken Kursrückgängen an den Anlagemärkten. Die Pensionskassen haben durchschnittlich über 12% auf ihren Anlagen verloren. Diese Verluste sind aussergewöhnlich. Viele Pensionskassen weisen per Ende 2008 eine Unterdeckung aus. Trotz der vergleichsweise vorsichtigen Anlagestrategie mit einem kleineren Aktienanteil erlitt auch die PTV starke Einbussen auf den Anlagen. Der Deckungsgrad liegt per Ende 2008 bei 94,2%. Das Anlageergebnis der PTV von -10.51% ist im Vergleich mit anderen Vorsorgeeinrichtungen eher gut. Trotzdem sind wir damit nicht zufrieden. Wir trösten uns nicht mit dem Gedanken, dass sich viele andere Vorsorgeeinrichtungen in der gleichen Situation befinden. Der Stiftungsrat und die Ausschüsse verfolgen die Entwicklung genau. Sie befassen sich intensiv mit der aktuellen Situation und haben Massnahmen zur Stabilisierung der finanziellen Lage der PTV beschlossen. Je nach Entwicklung der Finanzmärkte werden die notwendigen weiteren Beschlüsse gefasst werden.

Gleichzeitig kann festgestellt werden, dass die Risikofähigkeit der PTV dank dem guten Verhältnis zwischen aktiven Versicherten und den Rentnerinnen und Rentnern nach wie vor ausgezeichnet ist. Die Liquidität für die Erbringung der Leistungen der Versicherten ist gewährleistet. Das weitere Wachstum im Jahr 2008 zeigt zudem eindrücklich, dass die PTV ein gutes Preis-Leistungs-Verhältnis mit attraktiven Risikobeiträgen hat. Diese günstigen Versicherungsbedingungen sind nur dank einer effizienten Verwaltung und einem seit Langem bestehenden sehr guten Risikoverlauf möglich. Einmalig ist die kleine Zahl der neuen Invalidenrenten, welche die PTV pro Jahr erbringen muss. Im Jahr 2008 ist die Zahl dieser Renten trotz des Wachstums der Kasse stabil geblieben. Den Gewinn, den die PTV bei den Risikobeiträgen erzielt, nutzen wir für die Verbesserung des Angebots. So konnte der Stiftungsrat auf das Jahr 2008 die Risikobeiträge für Personen ab Alter 45 um 0,5 Prozentpunkte senken. Weitere Massnahmen zur Verbesserung der Versicherungspläne sind in Vorbereitung.

Die berufliche Vorsorge hat sich auch im aktuell schwierigen Umfeld bewährt. Trotz den zwei Börsenkrisen in den Jahren 2001/2002 und 2008 konnten die Sparkapitalien über der Teuerung verzinst werden. Das Leistungsziel der beruflichen Vorsorge liegt deutlich über den Vorgaben bei Einführung des Obligatoriums für die berufliche Vorsorge im Jahre 1985.

En 2008, la crise financière a provoqué des reculs importants sur les marchés des placements. Les caisses de pension ont perdu, en moyenne, plus de 12% de la valeur de leurs placements. Ces pertes sont exceptionnelles. De nombreuses caisses de pension présentent un découvert à fin 2008. Malgré la stratégie de placement comparativement prudente, avec une faible part d'actions, la CPAT a, elle aussi, subi de fortes pertes sur ses placements. Fin 2008, son degré de couverture était de 94,2%. Avec -10,51%, le rendement des placements de la CPAT est relativement bon, à comparer avec celui d'autres institutions de prévoyance. Malgré cela, nous n'en sommes pas satisfaits. Nous ne nous consolons pas en pensant que de nombreuses autres institutions de prévoyance se trouvent dans la même situation. Le Conseil de fondation et les commissions suivent attentivement l'évolution de la situation générale et ont adopté des mesures destinées à stabiliser la situation financière de la CPAT. D'autres décisions pourront être prises, selon l'évolution des marchés financiers.

Parallèlement, on constate que la capacité à gérer les risques de la CPAT reste excellente, grâce au rapport favorable entre les assurés actifs et les rentiers. Ainsi, elle dispose des liquidités nécessaires pour garantir la fourniture des prestations aux assurés. La croissance durant l'année 2008 montre, en outre, très clairement que la CPAT présente un rapport prix/prestations intéressant, avec des primes de risque attrayantes. Ces conditions d'assurance favorables reposent sur une gestion efficace et une structure de risques très bonne depuis longtemps. Le faible nombre de nouvelles rentes d'invalidité est exceptionnel. En 2008, le nombre de ces rentes est resté stable, malgré la croissance de la caisse. Le bénéfice réalisé par la CPAT sur les primes de risque est utilisé pour l'amélioration de l'offre. Ainsi, le Conseil de fondation a pu abaisser de 0,5 point de pourcentage les primes de risque 2008 pour les personnes à partir de 45 ans. D'autres mesures pour l'amélioration des plans d'assurance sont en préparation.

La prévoyance professionnelle a également fait ses preuves dans le contexte difficile actuel. Malgré les deux crises boursières de 2001/2002 et 2008, le capital d'épargne a pu être rémunéré à un taux supérieur au renchérissement. Le rendement visé pour la prévoyance professionnelle est nettement supérieur au taux minimum lors de l'introduction de la prévoyance professionnelle obligatoire, en 1985.



Apropos A propos

Im Jahr 2009 steht mit der Abstimmung über die Senkung des Umwandlungssatzes für die Bestimmung der Altersrenten ein wichtiger Entscheid für die berufliche Vorsorge bevor. Die aktuelle Situation bei den Anlagen zeigt, wie wichtig es ist, dass die Vorsorgeeinrichtungen bei der Festlegung der Leistungen mit korrekten Berechnungsgrundlagen arbeiten können. Zu hohe Renten können nicht einfach durch eine höhere Anlagerendite ausgeglichen werden. Sie gehen zu Lasten der nachfolgenden Generationen. Die PTV macht auf den von ihr ausbezahlten Altersrenten im Gegensatz zu den Invalidenrenten jährlich einen Verlust, sodass zusätzliche Mittel zurückgestellt werden müssen. Durch die Senkung des Umwandlungssatzes von 6,8 auf 6,4% kann dieser Teil der Versicherung wieder ins Gleichgewicht gebracht werden.

En 2009, c'est une décision importante pour la prévoyance professionnelle qui devra être prise avec la votation sur l'abaissement du taux de conversion pour les rentes de vieillesse. La situation actuelle en matière de placements montre l'importance, pour les institutions de prévoyance, de disposer de bases de calcul correctes pour la fixation des prestations. Des rentes trop élevées ne peuvent pas simplement être compensées par un rendement accru des placements. Elles se font au détriment des générations à venir. La CPAT enregistre chaque année un déficit sur les rentes de vieillesse versées – contrairement aux rentes d'invalidité –, ce qui exige le provisionnement de moyens supplémentaires. L'abaissement du taux de conversion de 6,8 à 6,4% permettrait de rééquilibrer cette partie de l'assurance.



Organe Organes

Geschäftsstelle

ATAG Wirtschaftsorganisationen AG, Bern
Geschäftsführer: Daniel Dürr
Stv. Geschäftsführer: Beat Christen

Versicherungstechnische Beratung

Swisscanto Vorsorge AG, Basel
PK-Experte: Patrick Spuhler

Anlageexperte

PPCmetrics AG, Zürich
Dr. Hansruedi Scherer

Kontrollstelle

PricewaterhouseCoopers AG, Bern
Beat Rolli

Aufsichtsbehörde

Amt für berufliche Vorsorge und
Stiftungsaufsicht des Kantons Bern

Organe de direction

ATAG Organisations Economiques SA, Berne
Directeur: Daniel Dürr
Adjoint du directeur: Beat Christen

Conseils actuariels

Swisscanto prévoyance SA, Bâle
Actuaire-conseil: Patrick Spuhler

Expert en placements

PPCmetrics SA, Zurich
Dr Hansruedi Scherer

Organe de contrôle

PricewaterhouseCoopers SA, Berne
Beat Rolli

Autorité de surveillance

Office de la prévoyance professionnelle et
de la surveillance des fondations du canton de Berne

Stiftungsräte (Stand 31.12.2008)



Peter Bucher, dipl. Bauingenieur ETH M.E. SIA USIC
Bucher + Dillier Ingenieur-Unternehmung AG, Luzern
Vertreter Arbeitgeber SIA
Präsident des Stiftungsrates

Peter Bucher, ingénieur civil dipl. EPF M.E. SIA USIC
Bucher + Dillier Ingenieur-Unternehmung AG, Lucerne
Représentant des employeurs SIA
Président du Conseil de fondation



Hans Abicht, dipl. Ing. FH SIA
Hans Abicht AG, Zug
Vertreter Arbeitgeber SIA
Mitglied Ausschuss Immobilien

Hans Abicht, ing. dipl. HES SIA
Hans Abicht AG, Zoug
Représentant des employeurs SIA
Membre du Comité de gestion des immeubles



Olga Gremaud, Buchhalterin mit eidg. FA
SIA-Generalsekretariat, Zürich
Vertreterin Arbeitnehmer SIA
Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Olga Gremaud, comptable avec brev. féd. EP
Secrétariat général de la SIA, Zurich
Représentante des employés SIA
Membre du Comité d'assurance et de stratégie



Andreas Steinegger, lic. oec. publ./
Raumplaner ETH NDS
Jauslin + Stebler Ingenieure AG, Muttenz
Vertreter Arbeitnehmer SIA
Mitglied Ausschuss Wertschriften

Andreas Steinegger, lic. oec. publ./
aménagiste EPF EPG
Jauslin + Stebler Ingenieure AG, Muttenz
Représentant des employés SIA
Membre du Comité de papiers-valeurs



Armin Fischer, El.-Ing. FH STV
Fischer Meile Engineering AG, Wil/SG
Vertreter Arbeitgeber STV
Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Armin Fischer, ing. él. HES UTS
Fischer Meile Engineering AG, Wil/SG
Représentant des employeurs UTS
Membre du Comité d'assurance et de stratégie



Hansjörg Spörri, dipl. Ing. HTL STV
Papierfabrik Netstal AG, Netstal
Vertreter Arbeitgeber STV
Präsident Ausschuss Wertschriften

Hansjörg Spörri, ing. dipl. ETS UTS
Papierfabrik Netstal AG, Netstal
Représentant des employeurs UTS
Président du Comité de papiers-valeurs



Franz Mathis, dipl. Ing. HTL STV
Cormondrèche
Vertreter Arbeitnehmer STV
Mitglied Ausschuss Wertschriften

Franz Mathis, ing. dipl. ETS UTS
Cormondrèche
Représentant des employés UTS
Membre du Comité de papiers-valeurs

Conseil de fondation (situation au 31.12.2008)



Urs Wili, dipl. El.-Ing. ETH
Furrer+Frey AG, Bern
Vertreter Arbeitnehmer STV
Mitglied Ausschuss Versicherung und Strategie

Urs Wili, ing. él. dipl. EPF
Furrer+Frey AG, Berne
Représentant des employés UTS
Membre du Comité d'assurance et de stratégie



Yvonne Hausammann, dipl. Architektin ETH SIA BSA
Hausammann Architekten AG, Bern
Vertreterin Arbeitgeber BSA
Präsidentin Ausschuss Immobilien

Yvonne Hausammann, architecte dipl. EPF SIA FAS
Hausammann Architekten AG, Berne
Représentante des employeurs FAS
Présidente du Comité de gestion des immeubles



Mario Ricklin, Architekt FH
ARB Arbeitsgruppe, Bern
Vertreter Arbeitnehmer BSA
Mitglied Ausschuss Immobilien

Mario Ricklin, architecte HES
ARB Arbeitsgruppe, Berne
Représentant des employés FAS
Membre du Comité de gestion des immeubles



Jürg Winkelmann, dipl. Architekt ETH FSAI SIA
Winkelmann Architekten AG, Murten
Vertreter Arbeitgeber FSAI
Mitglied Ausschuss Immobilien

Jürg Winkelmann, architecte dipl. EPF FSAI SIA
Winkelmann Architekten AG, Morat
Représentant des employeurs FSAI
Membre du Comité de gestion des immeubles



Georges Wagner, Architekt HTL
Schmid Partner AG, Schaffhausen
Vertreter Arbeitnehmer FSAI
Mitglied Ausschuss Immobilien

Georges Wagner, architecte ETS
Schmid Partner AG, Schaffhouse
Représentant des employés FSAI
Membre du Comité de gestion des immeubles



Joseph von Aarburg, dipl. Bauingenieur ETH
BG Bonnard & Gardel AG, Bern/Lausanne
Vertreter Arbeitgeber USIC
Präsident Ausschuss Versicherung und Strategie

Joseph von Aarburg, ing. civil dipl. EPF
BG Bonnard & Gardel AG, Berne/Lausanne
Représentant des employeurs USIC
Président du Comité d'assurance et de stratégie



Nicole Covré, Buchhalterin mit eidg. FA
Flückiger + Bosshard AG, Zürich
Vertreterin Arbeitnehmer USIC
Mitglied Ausschuss Wertschriften

Nicole Covré, comptable avec brev. féd. EP
Flückiger + Bosshard AG, Zurich
Représentante des employés USIC
Membre du Comité de papiers-valeurs



Mitglieder/Geschäftsstelle

Membres/Organe de direction

Im Geschäftsjahr 2008 ist der Mitgliederbestand der PTV um gut 7% angestiegen (Vorjahr +9%). Die vielen Neuanschlüsse belegen eindrücklich, dass die PTV auf dem Markt konkurrenzfähig ist und ein sehr gutes Preis-Leistungs-Verhältnis anbietet. Ende 2008 waren total 10 704 (Vorjahr 9967) aktive Versicherte bei der PTV angeschlossen. Bei insgesamt 2769 Ein- und 2032 Austritten stieg die Zahl der versicherten Personen um 737 (Vorjahr 849). Die Mutationshäufigkeit im Bereich der Ein- und Austritte hat gegenüber dem Vorjahr um rund 5% zugenommen (Vorjahr +3%). Per Ende 2008 waren der PTV 1850 (Vorjahr 1751) Firmen sowie 508 (Vorjahr 619) einzelversicherte Personen angeschlossen.

Die Häufigkeit und Komplexität von Spezialmutationen (Wohn-eigentumsförderung, Zusatzversicherungen für die Risiken Tod und Invalidität, rückwirkende Einkäufe in Versicherungsjahre sowie Berechnungen bei Ehescheidungen) ist im Geschäftsjahr 2008 hoch geblieben. Häufig sind auch rückwirkende Mutationen (Lohnkorrekturen sowie Ein- und Austritte) für ein Vorjahr durchzuführen.

Im Berichtsjahr hat die Geschäftsstelle zahlreiche Offerten (Neuanschlüsse und Anpassungen bestehender Vorsorgepläne angeschlossener Firmen) für die Versicherung der beruflichen Vorsorge bei der PTV erstellt. Anfang 2008 haben sich 62 Ingenieur- und Architekturbüros zum Anschluss an die PTV entschlossen.

Leicht über dem Wachstum der aktiven Versicherten ist die Zunahme der Rentenbezüger (+9,3%). Bemerkenswert ist dabei die konstante Zahl bei den Invalidenrenten. Die Zahl der neuen Invalidenrenten ist bei der PTV seit Jahren unter den Erwartungen. Das Verhältnis der aktiven Versicherten zu den Rentenbezügern ist mit 9 : 1 sehr günstig.

Durant l'exercice 2008, la CPAT a enregistré une augmentation de son effectif de plus de 7% (année préc. +9%). Le grand nombre de nouvelles affiliations montre très clairement que la CPAT est compétitive et offre un très bon rapport prix/prestations. A la fin de l'année 2008, 10 704 personnes actives (année préc. 9967) étaient assurées auprès de la CPAT. Avec 2769 entrées et 2032 sorties, le nombre de personnes assurées a augmenté de 737 (année préc. 849). La fréquence des mutations a augmenté d'environ 5% par rapport à l'année précédente (année préc. +3%). A la fin de l'année 2008, la CPAT comptait 1850 entreprises affiliées (année préc. 1751) et 508 assurés individuels (année préc. 619).

La fréquence et la complexité des mutations spéciales (encouragement à la propriété du logement, assurances complémentaires pour les risques de décès et d'invalidité, rachats rétroactifs d'années d'assurance et versements en cas de divorce) sont restées à un niveau élevé durant l'exercice 2008. Les mutations avec effet rétroactif (modifications de salaire, entrées et sorties) sont, elles aussi, fréquentes.

Durant l'exercice écoulé, l'Organe de direction a établi de nombreuses offres (nouvelles affiliations et adaptations de plans de prévoyance existants d'entreprises affiliées) pour l'assurance de la prévoyance professionnelle à la CPAT. Début 2008, 62 bureaux d'ingénieurs et d'architecture ont décidé de s'affilier à la CPAT.

L'augmentation des rentiers (+9,3%) est légèrement supérieure à celle des assurés actifs. Dans ce cadre, on relèvera le nombre constant de rentes d'invalidité. Le nombre de nouvelles rentes d'invalidité reste en dessous des prévisions depuis de nombreuses années. Le rapport entre assurés actifs et rentiers est très favorable avec 9 : 1.

	31.12.08	31.12.07	Veränderung Variation	
Firmen	1 850	1 751	5,7%	Entreprises
Versicherte	10 704	9 967	7,4%	Assurés
Kinderrenten	113	99	14,1%	Rentes pour enfants
Ehegattenrenten	210	191	9,9%	Rentes de conjoint
Invalidenrenten	93	93	0,0%	Rentes d'invalidité
Altersrenten	892	814	9,6%	Rentes de vieillesse
Rentner	1 308	1 197	9,3%	Retraités

2008 hat die PTV Versicherungsleistungen (Alters-, Invaliden- und Hinterlassenenrenten) von total 29,899 Mio. CHF (Vorjahr 32,309 Mio. CHF) erbracht. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Abnahme von 7,5% (Vorjahr +37%). Die Leistungen bei Pensionierungen haben dabei um gut 10% abgenommen. Im Jahr 2008 wurden total 23,755 Mio. CHF (Vorjahr 26,527 Mio. CHF) an Altersleistungen ausgerichtet, wobei die Altersrenten um 15% zugenommen haben. Die Gesamtabnahme ist auf geringere Kapitalbezüge zurückzuführen (7,9 gegenüber 12,8 Mio. CHF). Die Hinterbliebenenleistungen sind von 2,8 auf 3,4 Mio. CHF resp. um rund 21% angestiegen (rund $\frac{2}{3}$ der Zunahme wegen höherer Kapitalleistungen). Im Bereich von Invaliditätsleistungen sind im Jahr 2008 2,76 Mio. CHF (Vorjahr 2,98 Mio. CHF) ausgerichtet worden, was einer Abnahme von gut 7% entspricht. Der Bericht des Experten zeigt, dass der Risikoverlauf bei der PTV erneut besser ausgefallen ist, als versicherungstechnisch erwartet werden konnte. Die PTV verfügt über eine äusserst gesunde Risikostruktur.

Freizügigkeitsleistungen

Im vergangenen Geschäftsjahr sind total 123,6 Mio. CHF (Vorjahr 129,4 Mio. CHF) an Eintrittsgeldern und rückwirkenden Einkaufssummen an die PTV überwiesen worden. Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Abnahme von 4,5% (Vorjahr -19%). Die Höhe der Eintrittsleistungen hängt stark vom Alter und von der Art der Versicherung der neu eintretenden Personen ab. Grössere Schwankungen zwischen den einzelnen Jahren sind möglich.

An Austrittsleistungen hat die PTV 2008 insgesamt 76,3 Mio. CHF (Vorjahr 74,8 Mio. CHF) erbracht. Die Überweisungen an neue Vorsorgeeinrichtungen haben um 1% auf 68,555 Mio. CHF zugenommen. Bei den Auszahlungen für Wohneigentumsförderung ist eine Abnahme um 1% auf 3,566 Mio. CHF, bei den Auszahlungen infolge Ehescheidungen ein Anstieg von 49% auf 1,948 Mio. CHF zu verzeichnen. An früher entstandenen Überschussguthaben wurden 2,203 Mio. CHF ausbezahlt (3% weniger als im Vorjahr).

(in TCHF)

	2008	2007	Veränderung Variation	
Leistungen bei Pensionierungen	23 755	26 527	-10,4%	Prestations en cas de départ à la retraite
Leistungen bei Todesfall	3 385	2 802	20,8%	Prestations en cas de décès
Leistungen bei Invalidität	2 759	2 980	-7,4%	Prestations en cas d'invalidité
Total	29 899	32 309	-7,5%	Total

En 2008, la CPAT a versé des prestations d'assurance (rentes de vieillesse, d'invalidité et de survivants) pour un montant total de CHF 29,899 millions (année préc. 32,309 millions), ce qui représente une diminution de 7,5% (année préc. +37%). Les prestations ont diminué de plus de 10% dans le domaine de la retraite. En 2008, au total CHF 23,755 millions (année préc. 26,527 millions) ont été versés pour les prestations de vieillesse, les rentes de vieillesse ayant augmenté de 15%. La diminution globale est imputable à la diminution des retraits en capital (CHF 7,9 contre 12,8 millions). Les prestations de survivants ont passé de CHF 2,8 à 3,4 millions, ce qui représente une augmentation d'environ 21% (les $\frac{2}{3}$ de cette augmentation sont liés à l'augmentation des prestations en capital). En 2008, les prestations d'invalidité ont représenté CHF 2,76 millions (année préc. 2,98 millions), ce qui correspond à une augmentation de plus de 7%. Le rapport de l'expert montre que l'évolution des risques à la CPAT a une fois de plus été meilleure que les prévisions actuarielles. La CPAT dispose depuis des années d'une structure de risques extrêmement saine.

Prestations de libre passage

Durant l'exercice écoulé, au total CHF 123,6 millions (année préc. 129,4 millions) ont été transférés à la CPAT en tant que capital d'entrée et sommes de rachat rétroactives. Cela représente une diminution de 4,5% par rapport à l'année précédente (année préc. -19%). Le montant de la prestation d'entrée dépend fortement de l'âge et du type d'assurance de la personne entrante. D'importantes variations sont donc possibles d'une année à l'autre.

La CPAT a versé, en 2008, des prestations de sortie pour un montant total de CHF 76,3 millions (année préc. 74,8 millions). Les transferts à de nouvelles institutions de prévoyance ont augmenté de 1% à CHF 68,555 millions. Les versements pour l'encouragement à la propriété du logement ont diminué de 1% à CHF 3,566 millions, tandis que les versements en cas de divorce ont augmenté de 49% à CHF 1,948 million. CHF 2,203 millions ont été affectés à la réserve excédentaire (3% de moins que l'année précédente).

(en KCHF)



Vermögen Placement de la fortune

Entwicklung Anlagemärkte 2008

Ende 2007 hatten wir den Eindruck, das Jahr 2007 sei ein schwieriges Anlagejahr gewesen. Heute wissen wir, dass es nur der Auftakt zum geschichtsträchtigen Jahr 2008 war. Noch Anfang 2008 konnten sich nur ganz wenige Anleger vorstellen, dass es Ende 2008 keine Investmentbanken i.e.S. mehr geben würde oder dass eine Schweizer Grossbank staatliche Hilfe benötigen würde. Das Kreditsystem, das Herzstück der Wirtschaft, stand im Spätherbst vor dem Kollaps – nicht nur in der Schweiz, sondern in sehr vielen Staaten. Die Interventionen der Zentralbanken und der Staaten verhinderten den Zusammenbruch glücklicherweise. Die Daten aus den Unternehmungen aber verschlechterten sich insbesondere im vierten Quartal 2008 rapide, und die Wirtschaftsprognosen mussten laufend massiv nach unten korrigiert werden.

Am augenfälligsten waren die Verluste der Anleger auf den Aktienmärkten: Während der Index für Schweizer Aktien (SPI) rund 34% verlor, mussten Schweizer Anleger auf Anlagen in ausländischen Aktien sogar im Durchschnitt ca. 44% Wert einbussen in Kauf nehmen. Die Anlagen in den sogenannten Emerging Markets (Schwellenländer wie China, Taiwan, Russland, Brasilien etc.) stürzten noch stärker ab (im Durchschnitt rund -56%). Somit hat sich der Wert eines gut diversifizierten Aktiendepots 2008 insgesamt fast halbiert. Wehe den Anlegern, die nicht breit diversifiziert und die falschen Einzelaktien erwischte hatten. Wertreduktionen von über 75% waren keine Einzelfälle.

Nicht nur die Aktien litten unter der Wirtschaftskrise, auch die Rohstoffpreise sanken sehr stark, und die Anlagekategorie «Commodities» entpuppte sich daher als ebenso unerfreulich wie Immobilienanlagen im Ausland, welche auch grosse Wertkorrekturen erlitten. Die vielleicht grösste Enttäuschung für die Anleger stellten aber die Hedge Funds dar, da viele Anleger fälschlicherweise gehofft hatten, dass Hedge Funds immun gegen Börsenschwankungen seien: Auch die wichtigsten Hedge-Funds-Indizes sanken um rund 20%.

Evolution des marchés de valeurs en 2008

Fin 2007, nous avons l'impression d'avoir vécu une année difficile en matière de placements. Aujourd'hui, nous savons qu'il ne s'agissait que des prémices de la crise historique de 2008. Début 2008, rares étaient encore les investisseurs à imaginer qu'il n'y aurait plus de banques d'investissement au sens propre ou qu'une grande banque suisse aurait besoin de l'aide de l'Etat, à la fin de l'année. A la fin de l'automne dernier, le système de crédits, le cœur de l'économie, était à deux doigts de s'effondrer, non seulement en Suisse, mais aussi dans de nombreux autres pays. Les interventions des banques centrales et des Etats ont heureusement évité un tel effondrement. La situation de nombreuses entreprises a malheureusement continué de se détériorer, notamment durant le quatrième trimestre 2008, et les prévisions économiques ont régulièrement dû être corrigées vers le bas de manière importante.

Les pertes sur les marchés des actions ont été les plus manifestes: alors que l'indice des actions suisses (SPI) a perdu quelque 34%, les investisseurs suisses ont perdu env. 44% en moyenne sur les placements à l'étranger. Les placements dans les marchés émergents (Chine, Taiwan, Russie, Brésil, etc.) ont chuté encore plus massivement (en moyenne environ -56%). La valeur d'un dépôt d'actions bien diversifié a ainsi perdu près de la moitié de sa valeur en 2008. Malheur aux investisseurs qui n'ont pas diversifié leur portefeuille et qui ont misé sur les mauvaises actions. Des pertes de valeur de plus de 75% n'étaient pas rares.

Mais les actions n'ont pas été les seules à souffrir de la crise économique; les prix des matières premières ont également fortement baissé, et la catégorie de placements «matières premières» s'est avérée tout aussi peu réjouissante que les placements immobiliers à l'étranger, lesquels ont subi d'importantes pertes. Mais la plus grande déception pour les investisseurs a certainement été constituée par les placements alternatifs (Hedge Funds), dans la mesure où de nombreux investisseurs pensaient – à tort – que ces placements étaient à l'abri des fluctuations de la Bourse: les principaux indices de placements alternatifs ont baissé d'environ 20%.

Nur zwei wichtige Anlagekategorien dämpften die negativen Auswirkungen der Kreditkrise: Direktinvestitionen in Immobilien in der Schweiz und Obligationenportfolios mit einer sehr hohen Schuldnerqualität erzielten erfreulich hohe Renditen. Dies war der Grund, weshalb Anleger mit eher konservativen Portfolios (wie auch die PTV) zwar auch viel Geld verloren, aber doch wesentlich weniger als Anleger mit hohen Aktienanteilen.

Die BVG-Indizes, welche von Pictet berechnet werden, wiesen je nach Zusammensetzung im Jahr 2008 Renditen zwischen -9,88% (BVG-Index 25 mit 25% Aktienanteil) und -26,63% (BVG-Index 60 mit 60% Aktienanteil und Alternativen Anlagen) auf. Der BVG-Index 25 ist vom Risiko her am nächsten bei der Anlagestruktur der PTV, und es ist daher kein Zufall, dass der Wertrückgang dieses Indexes (bei dem keine Vermögensverwaltungskosten einberechnet sind) praktisch der Rendite der PTV (-10,51%) entsprach. Der BVG-Mindestzins von 2¾% war 2008 ein nicht erreichbares Ziel.

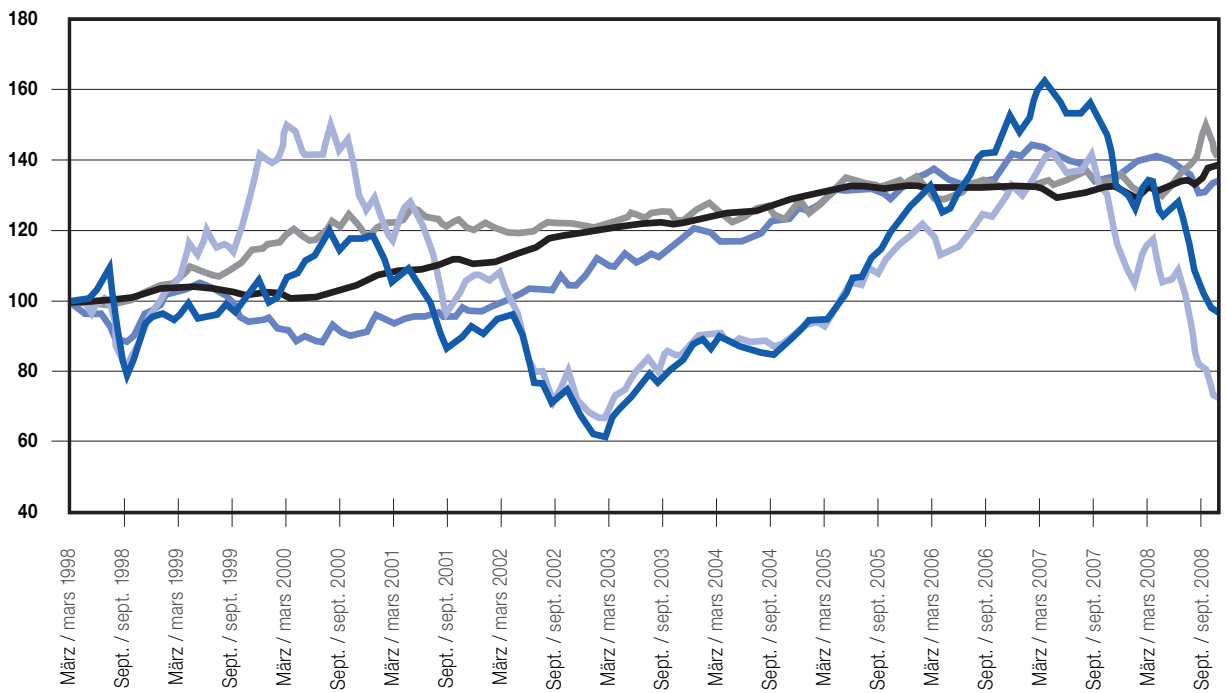
Seules deux importantes catégories de placements ont atténué les effets négatifs de la crise des crédits: les investissements directs dans l'immobilier en Suisse et les portefeuilles d'obligations avec des débiteurs de très haute qualité ont dégagé des rendements élevés. C'est la raison pour laquelle les investisseurs avec un portefeuille plutôt prudent (dont la CPAT fait partie) ont, certes, également perdu beaucoup d'argent, mais sensiblement moins que les investisseurs avec une part élevée d'actions.

Suivant leur composition, les indices LPP calculés par Pictet ont présenté des rendements allant de -9,88% (LPP 25, avec 25% d'actions) à -26,63% (LPP 60, avec 60% d'actions et des placements alternatifs). L'indice LPP 25 est le plus proche de la structure des placements de la CPAT en termes de risques. Il n'est donc pas étonnant que le recul de cet indice (qui ne comprend pas les frais de gestion de la fortune) corresponde pratiquement au rendement de la CPAT (-10,51%). Le taux minimum LPP de 2¾% était un objectif hors d'atteinte en 2008.



Vermögen Placement de la fortune

- Immobilien
Immobiliers
- Obligationen CHF
Obligations CHF
- Obligationen
Fremdwährungen
Obligations en monnaies
étrangères
- Aktien Schweiz
Actions suisses
- Aktien Ausland
Actions étrangères



Wertentwicklung verschiedener Anlagekategorien
31.3.1998 bis 30.9.2008
Evolution de la valeur de diverses catégories de placements
du 31.3.1998 au 30.9.2008

Vermögensstrukturierung und Anlagerichtlinien

- Das Gesamtvermögen der PTV betrug per 31. Dezember 2008 1389,6 Mio. CHF. Gegenüber dem Bestand per Ende Vorjahr (1434,1 Mio. CHF) belief sich der Rückgang auf rund 44,4 Mio. CHF. Diese Abnahme ist auf Mittelzuflüsse im Umfang von +108,9 Mio. CHF sowie Erträge und Wertveränderungen im Umfang von –153,3 Mio. CHF zurückzuführen.
- Die PTV setzte zwei Anlagekategorien (Alternative Anlagen und Commodities) ein, welche gemäss Art. 53 BVV2 nicht vorgesehen sind. Da diese Anlagen primär zur Risikoreduktion im Rahmen einer vom Stiftungsrat bewilligten Anlagestrategie eingesetzt werden, ist ihr Einsatz trotzdem gemäss Art. 59 BVV2 zulässig, und es kann deshalb festgehalten werden, dass die gesetzlichen Anlagevorschriften eingehalten wurden. Die per 1. Januar 2009 erfolgte Revision dieser Vorschriften erlaubt nun den Einsatz von Alternativen Anlagen und Commodities explizit.
- Die PTV besitzt ein breit diversifiziertes Portfolio, welches ihrer Risikofähigkeit entspricht. Der Aktienanteil (inkl. Alternativer Anlagen und Commodities) ist mit 21,6% gegenüber Ende 2007 (27,1%) sehr deutlich gesunken. Diese starke Untergewichtung, welche aufgrund der Marktbewegungen in den letzten Dezembertagen zu einer Unterschreitung der diesbezüglichen unteren taktischen Bandbreite führte, ist eine bewusste Untergewichtung der Aktien als Reaktion auf die Börsenturbulenzen. Diese Untergewichtung hat dazu geführt, dass die Verluste durch die Finanzmarktkrise gedämpft werden konnten. Im Quervergleich zu andern Pensionskassen darf der Aktienanteil nach wie vor als moderat eingestuft werden.
- Die taktischen Bandbreiten der seit 1. Oktober 2006 gültigen Anlagestrategie wurden per 31. Dezember 2008 bei den Aktien und den liquiden Mitteln unter- resp. überschritten. Durch diese temporäre marktbedingte Verletzung der taktischen Bandbreiten wurde das Anlagerisiko gegenüber der Strategie verkleinert.
- Per 31. Dezember 2008 sind mit Ausnahme der Währungsabsicherung keine Derivate und keine strukturierten Produkte eingesetzt worden. Es wurden somit auch im Hinblick auf den Einsatz von Derivaten alle gesetzlichen und reglementarischen Vorschriften eingehalten.

Structure des placements et directives en matière de placements

- La fortune totale de la CPAT s'élevait à CHF 1389,6 millions au 31 décembre 2008. Par rapport à l'année précédente (CHF 1434,1 millions), la fortune a diminué d'environ CHF 44,4 millions. Cette diminution est liée à des apports de fonds de CHF +108,9 millions ainsi qu'à des recettes et à des fluctuations de valeurs de CHF –153,3 millions.
- La CPAT a utilisé deux catégories de placements (placements alternatifs et matières premières) non prévues à l'art. 53 OPP2. Comme ces placements sont utilisés en premier lieu pour la réduction des risques dans le cadre d'une stratégie de placement approuvée par le Conseil de fondation, leur utilisation est malgré tout autorisée selon l'art. 59 OPP2, et on peut donc retenir que les dispositions légales en matière de placements ont été respectées. La révision de ces prescriptions au 1^{er} janvier 2009 permet désormais explicitement l'utilisation de placements alternatifs et de matières premières.
- La CPAT possède un portefeuille très diversifié, qui correspond à sa capacité de prise de risques. Avec 21,6%, la part d'actions (y compris placements alternatifs et matières premières) a nettement diminué par rapport à fin 2007 (27,1%). Cette sous-dotation, qui a conduit à dépasser vers le bas la marge de manœuvre tactique pour ce type de placement, est une réaction aux turbulences boursières observées durant les derniers jours de décembre. Cette sous-dotation a permis de limiter les pertes liées à la crise financière. En comparaison avec d'autres caisses de pension, cette proportion peut toujours être considérée comme modeste.
- Les marges de manœuvre tactiques de la stratégie de maîtrise des risques entrée en vigueur au 1^{er} octobre 2006 ont été dépassées, respectivement, vers le bas et vers le haut pour les actions et les liquidités. Cette violation temporaire des marges de manœuvre, liée à l'évolution du marché, a permis de réduire le risque sur les placements, par rapport à la stratégie en vigueur.
- Au 31 décembre 2008, aucun poste n'était ouvert au titre des instruments dérivés. Ainsi, toutes les dispositions légales et réglementaires ont également été respectées en ce qui concerne l'utilisation des instruments dérivés.

Absolute Werte	Strategie Stratégie	Taktische Bandbreiten Marges de manœuvre tactiques		Stand per 31.12.08 Etat au 31.12.08	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie	BVV2- Maximal- limiten Limites maximales OPP2	Valeurs absolues
		Min./min.	Max./max.				
		Mio. CHF	Mio. CHF				
Liquidität	13,90	–	69,48	96,22	82,33		Liquidités
Obligationen CHF	625,34	528,07	722,62	650,63	25,28	1389,65	Obligations CHF
Obligationen Fremdwährungen hedged	83,38	55,59	111,17	83,38		–	Obligations en devises hedged
Nominalwerte	722,62			830,23	107,61	1389,65	Valeurs nominales
Aktien Schweiz	125,07	104,22	145,91	102,91	–22,16	416,89	Actions suisses
Aktien Ausland hedged	83,38	55,59	111,17	65,80	–17,58		Actions en devises hedged
Aktien Ausland	83,38	55,59	111,17	64,11	–19,27		Actions étrangères
Aktien Emerging Markets	27,79	13,90	41,69	14,28	–13,51	347,41	Actions marchés émergents
Alternative Anlagen (Hedge Funds) hedged	41,69	27,79	55,59	32,91	–8,78		Placements alternatifs hedged
Commodities hedged	27,79	13,90	41,69	19,95	–7,84		Commodities hedged
Immobilien Schweiz	250,14	208,45	291,83	248,29	–1,85	694,82	Immeubles suisses
Immobilien Ausland hedged	27,79	–	41,69	11,17	–16,62	69,48	Immeubles étrangers hedged
Sachwerte	667,03			559,42	–107,61	972,75	Valeurs réelles
Total	1389,65			1389,65			Total
Total Fremdwährungen	111,17	69,48	152,86	78,39	–32,78	416,89	Total devises
Total Aktien	389,10	305,72	472,48	299,96	–89,14	694,82	Total actions
Total Aktien Ausland	264,03	201,50	326,57	197,05	–66,98	347,41	Total actions étrangères
Total Sachwerte	667,03	514,17	806,00	559,42	–107,61	972,75	Total valeurs réelles

Prozentuale Aufteilung	Strategie ab 1.10.06 Stratégie depuis le 1.10.06	Taktische Bandbreiten Marges de manœuvre tactiques		Stand per 31.12.08 Etat au 31.12.08	Abweichung von der Zielstrategie Ecart par rap. à la stratégie	BVV2- Maximal- limiten Limites maximales OPP2	Répartition en pour-cent
		Min./min.	Max./max.				
		%	%				
Liquidität	1,0%	0,0%	5,0%	6,9%	5,9%	100,0%	Liquidités
Obligationen CHF	45,0%	38,0%	52,0%	46,8%	1,8%	100,0%	Obligations CHF
Obligationen Fremdwährungen hedged	6,0%	4,0%	8,0%	6%	0,0%		Obligations en devises hedged
Nominalwerte	52,0%			59,7%	7,7%	100,0%	Valeurs nominales
Aktien Schweiz	9,0%	7,5%	10,5%	7,4%	–1,6%	30,0%	Actions suisses
Aktien Ausland hedged	6,0%	4,0%	8,0%	4,7%	–1,3%		Actions en devises hedged
Aktien Ausland	6,0%	4,0%	8,0%	4,6%	–1,4%		Actions étrangères
Aktien Emerging Markets	2,0%	1,0%	3,0%	1,0%	–1,0%	25,0%	Actions marchés émergents
Alternative Anlagen (Hedge Funds) hedged	3,0%	2,0%	4,0%	2,4%	–0,6%		Placements alternatifs hedged
Commodities hedged	2,0%	1,0%	3,0%	1,4%	–0,6%		Commodities hedged
Immobilien Schweiz	18,0%	15,0%	21,0%	17,9%	–0,1%	50,0%	Immeubles suisses
Immobilien Ausland hedged	2,0%	0,0%	3,0%	0,8%	–1,2%	5,0%	Immeubles étrangers hedged
Sachwerte	48,0%			40,3%	–7,7%	70,0%	Valeurs réelles
Total	100,0%			100,0%			Total
Total Fremdwährungen	8,0%	5,0%	11,0%	5,6%	–2,4%	30,0%	Total devises
Total Aktien	28,0%	22,0%	34,0%	21,6%	–6,4%	50,0%	Total actions
Total Aktien Ausland	19,0%	14,5%	23,5%	14,2%	–4,8%	25,0%	Total actions étrangères
Total Sachwerte	48,0%	37,0%	58,0%	40,3%	–7,7%	70,0%	Total valeurs réelles

Vermögensstand per 31.12.2008 im Vergleich zur Strategie (in Mio. CHF)

Placement de la fortune au 31.12.2008 comparé à la stratégie (en millions de CHF)

- Die Anlagestruktur des Vermögens der PTV per 31. Dezember 2008 zeigt gegenüber Ende Vorjahr eine Zunahme der Nominalwerte CHF (+5,6 Prozentpunkte) und eine entsprechende Reduktion der Sachwerte um -5,6 Prozentpunkte.
- Im Jahr 2008 wurden mit Ausnahme der Immobilien Schweiz nur punktuelle Anpassungen bei den Mandaten vorgenommen. Das Immobilien-Schweiz-Mandat der Rüd Blass wurde aufgrund von personellen Veränderungen gekündigt und neu an Maerki Baumann (ab 1. März 2008) vergeben.

Anlageresultate

- Die Jahresrendite 2008 auf dem Gesamtportfolio betrug -10,51%. Im Vergleich zur Benchmarkrendite von -10,76% ergab sich eine Outperformance von +0,25 Prozentpunkten. Im Jahr 2008 verfehlte die erzielte Rendite deutlich den vom Bundesrat festgelegten BVG-Mindestzinssatz für die obligatorischen Sparguthaben der Aktiven von 2³/₄% pro Jahr.
- Der Renditebeitrag aus der taktischen Positionierung war 2008 deutlich positiv. Die Untergewichtung der riskanteren Anlagekategorien wie Aktien, Hedge Funds und Commodities zugunsten der liquiden Mittel und der Obligationen zahlte sich aus. Durch die Selektivität (Titelauswahl durch die Vermögensverwalter) wurde hingegen ein insgesamt negativer Beitrag an die Rendite geleistet, was insbesondere auf die Titelwahl der externen Vermögensverwalter bei den Obligationen zurückzuführen ist. Diese litten darunter, dass Unternehmensanleihen aufgrund der Kreditkrise eine deutlich tiefere Rendite erzielten als Staatsanleihen.
- Die kumulierte absolute Rendite der PTV seit dem 1. Februar 2001 war positiv und betrug +0,89% p.a. Die Vergleichsgrösse von +1,19% p.a. wurde im selben Zeitraum um -0,30 Prozentpunkte p.a. verfehlt. Dieses Ergebnis ist hauptsächlich auf die Vermögensverwaltungskosten zurückzuführen. Die seit dem 1. Februar 2001 erzielte Rendite lag leider unter der notwendigen Minimalrendite der PTV und ist auf die insgesamt unerfreuliche Entwicklung der Aktienmärkte zurückzuführen.

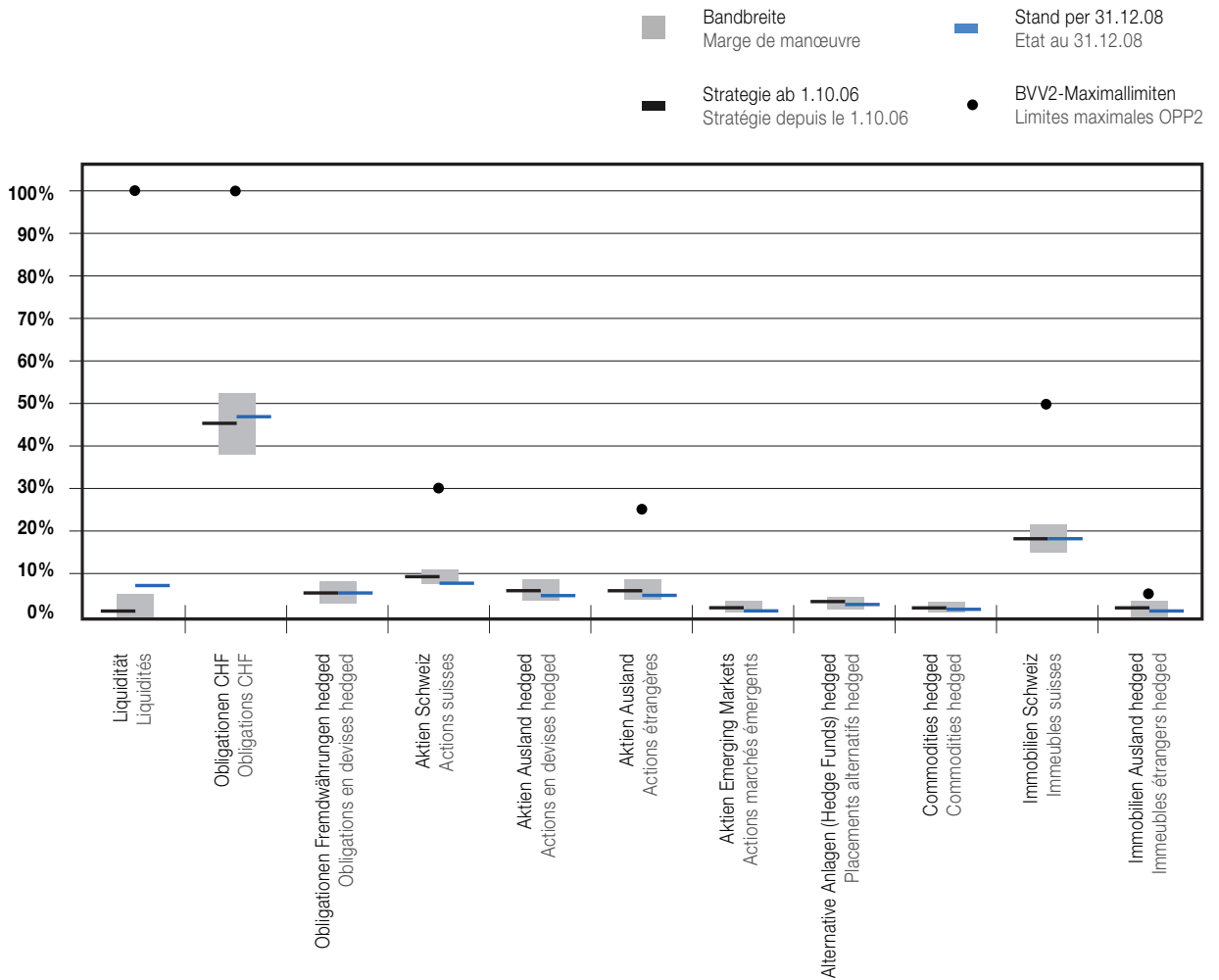
- La structure de placement de la fortune de la CPAT au 31 décembre 2008 montre une augmentation des valeurs nominales en CHF (+5,6 points de pourcentage) et une diminution correspondante de -5,6 points de pourcentage des valeurs matérielles.
- A l'exception de l'immobilier suisse, les mandats n'ont connu que des modifications ponctuelles. Le mandat confié à Rüd Blass pour l'immobilier suisse a été résilié suite à des changements au niveau du personnel, et nouvellement confié à Maerki Baumann (depuis le 1^{er} mars 2008).

Résultats des placements

- Le rendement annuel 2008 de l'ensemble du portefeuille a atteint -10,51%. En comparaison avec l'indice de référence de -10,76%, cela correspond à une surperformance de +0,25 point de pourcentage. En 2008, le rendement réalisé est resté nettement en dessous du taux minimum légal pour la rémunération des avoirs de l'épargne fixé par le Conseil fédéral, qui était de 2³/₄% par an.
- Le rendement lié aux écarts tactiques a été nettement positif en 2008. La sous-dotation des catégories de placement risquées comme les actions, les fonds alternatifs et les matières premières en faveur d'une surdotation en liquidités et en obligations a fait ses preuves. La sélection des titres par les gérants de fortune a en revanche abouti à une contribution globalement négative au rendement, ce qui est dû principalement à la sélection des titres par les gérants de fortune externes concernant les obligations. Ces obligations ont souffert des rendements sensiblement diminués des entreprises, en raison de la crise du crédit.
- Le rendement cumulé absolu de la CPAT est positif depuis le 1^{er} février 2001 et s'est élevé à +0,89% par an. L'indice de référence de +1,19% par an a été manqué de -0,30 point de pourcentage durant la même période. Ce résultat est dû, principalement, aux frais de gestion de la fortune. Le rendement dégagé depuis le 1^{er} février 2001 est malheureusement resté en dessous du rendement minimum nécessaire à la CPAT et est la conséquence de l'évolution globalement décevante du marché des actions.

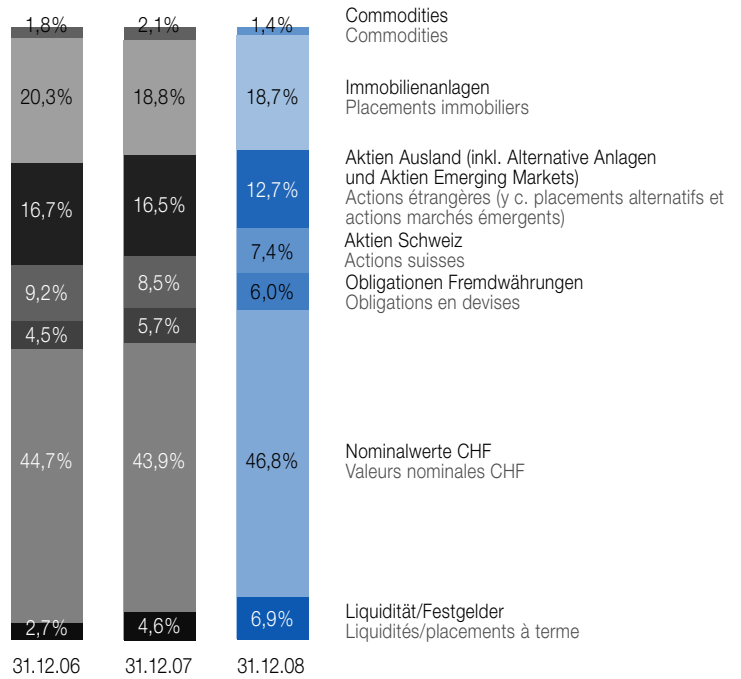


Vermögen Placement de la fortune



Einhaltung der taktischen Bandbreiten per Ende 2008
Respect des marges de manœuvre tactiques à fin 2008

Anlagestruktur der PTV
Structure de placement de la CPAT





Vermögen Placement de la fortune

Immobilien

Mit 18,7% liegt der Anteil am Gesamtvermögen leicht unter dem Vorjahr von 18,8% und damit unter der Normalposition von 20% gemäss gültiger Anlagestrategie. Der Bestand setzt sich wie folgt zusammen (in TCHF):

Direkte Immobilien	155 288
Immobilien Schweiz Kollektivanlagen	93 001
Immobilien Ausland Kollektivanlagen	11 168
Total	259 457

Obwohl eigentlich gesund, sieht sich auch der Schweizer Immobilienmarkt wachsenden Herausforderungen gegenüber. Die globale Finanzkrise hat das Wachstum der Realwirtschaft rapid gebremst. Eine schnelle Erholung der Wirtschaft kann nicht erwartet werden. Je länger eine Rezession in der Schweiz ausfallen wird, desto mehr wird auch der Immobilienmarkt in der Schweiz in Mitleidenschaft gezogen werden. Am besten halten dürfte sich der Wohnflächenmarkt. Der Zustrom von Arbeitskräften aus dem Ausland hat dieses Segment bisher gestützt. In einer Krise sind aber immer auch Chancen vorhanden. Objekte, welche den Bedürfnissen der Nachfrager nicht genügen, werden am Markt eher verlieren. Wichtig sind deshalb weiterhin Qualität in Bezug auf die Lage, die Funktionalität und den Ausbaustandard der Objekte.

Im Immobilienportfolio der PTV befinden sich hauptsächlich Mehrfamilienhäuser mit mittelgrossen Wohnungen und unterschiedlicher Altersstruktur. Die in den letzten Jahren begonnene Strategie für die Sanierung der bestehenden Liegenschaften wurde konsequent weiterverfolgt. Der direkt gehaltene Immobilienbesitz der PTV hat sich 2008 positiv auf die Gesamttrendite der Kasse ausgewirkt.

Am Park Liebefeld (Köniz bei Bern) entsteht ein attraktiver Wohn- und Erholungsort. Das Stadtzentrum von Bern kann in wenigen Minuten erreicht werden. Eine Parkanlage und die grosszügigen, begrünten Wohnhöfe versprechen eine hohe Lebensqualität in einer Ruheoase mit urbanem Charakter. Die PTV erstellt in dieser Überbauung bis Ende 2010 52 Mietwohnungen (teilweise mit Ausbau in Stockwerkeigentumsqualität). Sämtliche Bauten werden im Minergiestandard errichtet. Die Suche nach gut gelegenen Liegenschaften, welche eine gute Rendite versprechen, geht für den Ausschuss Immobilien der PTV weiter.

Immobilier

Avec 18,7% de la fortune totale, la part des placements immobiliers est légèrement inférieure à celle de l'année précédente (18,8%) et reste inférieure à la valeur de 20% prévue par la stratégie de placements en vigueur. Ces placements se répartissent comme suit (en KCHF):

155 288	Placements immobiliers directs
93 001	Fonds immobiliers suisses
11 168	Fonds immobiliers étrangers
259 457	Total

Bien qu'il soit fondamentalement sain, le marché immobilier suisse doit faire face à des défis croissants. La crise financière mondiale a rapidement affecté l'économie réelle. Une reprise rapide de l'économie ne doit pas être attendue. Plus la récession sera longue, plus le marché immobilier suisse sera, lui aussi, touché. C'est probablement le marché des immeubles locatifs qui devrait le mieux résister. L'afflux de travailleurs étrangers a, jusqu'ici, soutenu ce secteur. Mais une crise présente également des opportunités. Les objets qui ne répondent pas aux attentes des locataires vont plutôt perdre de la valeur. La situation, la fonctionnalité et le niveau de l'aménagement intérieur restent par conséquent des critères de qualité importants.

Le portefeuille immobilier de la CPAT comprend principalement des immeubles locatifs d'appartements de taille moyenne et d'âges diversifiés. La stratégie de rénovation des immeubles existants appliquée durant ces dernières années a été poursuivie de manière cohérente. Les objets immobiliers détenus directement par la CPAT ont eu une influence positive sur le rendement global de la caisse, en 2008.

Un ensemble d'habitation et de détente attrayant est en cours de réalisation dans le Park Liebefeld (Köniz près de Berne), à quelques minutes du centre de Berne. Un parc et les spacieuses cours végétalisées offriront une qualité de vie élevée dans une oasis de tranquillité en pleine ville. Dans cet environnement, la CPAT construit 52 appartements destinés à la location, d'ici à 2010 (en partie avec un aménagement de qualité PPE). Tous les immeubles sont réalisés selon le standard Minergie. Le Comité de gestion des immeubles de la CPAT continue de rechercher des immeubles bien placés, promettant un bon rendement.

Im Zusammenhang mit der durch den Stiftungsrat beschlossenen Anpassung der Anlagestrategie erfolgte gegen Ende 2006 auch eine Kollektivanlage im Bereich Immobilien Ausland. Wie auch bei den indirekt gehaltenen Anlagen Schweiz hat sich diese Anlagekategorie 2008 stark negativ entwickelt.

Das 2002 begonnene Sanierungskonzept bei den Liegenschaften der PTV wurde auch 2008 planmässig weitergeführt. Der Ausbau (Erstellung eines Loft) an der Alten Bahnhofstrasse in Münsingen bei Bern konnte abgeschlossen werden. Ebenfalls abgeschlossen wurde die Sanierung einer Attikawohnung in Arlesheim. Bei allen Renovationen konnte die Wohnqualität für die Mieter verbessert werden. Aufgrund weiterer Abklärungen wurde die Sanierung von zwei Mehrfamilienhäusern in Affoltern am Albis bis auf Weiteres verschoben.

Die Jahresperformance für die direkten Immobilien Schweiz liegt mit 5,71% über dem Vorjahr von 5,46% (Benchmark 4,56%). Für die Kollektivanlagen resultierten im Berichtsjahr Minusrenditen; Schweiz: -8,63% (Benchmark -7,49%), Ausland: -49,06% (Benchmark -47,67%). Im Vergleich mit den Kollektivanlagen weisen die Direktanlagen für das Berichtsjahr einmal mehr eine deutlich bessere Rendite auf. Langfristig gesehen dürfte die Renditeentwicklung für Direktanlagen nach wie vor wesentlich konstanter sein als diejenige für Fonds.

Dans le cadre de l'adaptation de la stratégie de placement décidée par le Conseil de fondation, un placement dans un fonds immobilier étranger a également été effectué fin 2006. Comme les placements indirects en Suisse, cette catégorie a connu une évolution fortement négative en 2008.

Le concept de rénovation mis en place en 2002 pour les immeubles de la CPAT a été poursuivi en 2008 conformément au calendrier. La rénovation (aménagement d'un loft) à l'Alte Bahnhofstrasse, à Münsingen, près de Berne, a pu être terminée. La rénovation d'un appartement en attique à Arlesheim a également pu être achevée. Lors de toutes ces rénovations, la qualité d'habitation pour les locataires a pu être améliorée. Sur la base d'études complémentaires, la rénovation de deux immeubles locatifs à Affoltern am Albis a été suspendue jusqu'à nouvel avis.

Avec 5,71%, le rendement annuel des placements immobiliers directs est supérieur à celui de l'année précédente, qui était de 5,46% (indice de référence 4,56%). Les fonds immobiliers ont dégagé un rendement négatif durant l'exercice écoulé; fonds immobiliers suisses: -8,63% (indice de référence: -7,49%), fonds immobiliers étrangers: -49,06% (indice de référence: -47,67%). Les placements immobiliers directs affichent à nouveau un rendement supérieur à celui des fonds immobiliers. A long terme, l'évolution des rendements des placements directs devrait rester nettement plus régulière que celle des fonds immobiliers.



Vermögen

Placement de la fortune

Liegenschaften der PTV

Im Berichtsjahr waren Neuzugänge (zwei Positionen), aber keine Abgänge zu verzeichnen. Die Werte haben sich wie folgt entwickelt (in TCHF):

Immeubles de la CPAT

Durant l'exercice écoulé, deux immeubles ont été achetés, mais aucun vendu. Les valeurs des placements immobiliers ont évolué comme suit (en KCHF):

	Anlagewert	Valeur de placement	
Bestand 1.1.2008	144 289	144 289	Situation au 1.1.2008
Zugänge:			Acquisitions:
1. Anzahlung Objekt Dreispitz, Liebefeld-Bern	2 200	2 200	1 ^{er} acompte immeuble Dreispitz, Liebefeld-Berne
Aufstockung Anteil Löwen Center, Luzern	198	198	Rehaussement part Löwen Center, Lucerne
Bestand 31.12.2008	146 687	146 687	Situation au 31.12.2008

	Ertragswert	Valeur de rendement	
Bestand 1.1.2008	151 316	151 316	Situation au 1.1.2008
Zugänge (siehe oben)	2 398	2 398	Acquisitions (cf. ci-dessus)
Marktwertanpassung	1 574	1 574	Adaptation à la valeur du marché
Bestand 31.12.2008	155 288	155 288	Situation au 31.12.2008

Die Bilanzierung der Liegenschaften erfolgt wie in den Vorjahren zu Ertragswerten, was nach wie vor einer verbreiteten Praxis bei Pensionskassen entspricht und in den Rechnungslegungsbestimmungen Swiss GAAP FER 26 als mögliche Methode vorgesehen ist.

Diese Ertragswerte sind wie folgt berechnet: Mieteinnahmen 2008 kapitalisiert mit einem mittleren Zinssatz von 6,26% (Vorjahr 6,18%), wobei die Sätze je nach Alter, Lage und Zustand der einzelnen Liegenschaft zwischen 5,40% und 7,50% liegen. Der mittlere Kapitalisierungszinssatz liegt 3,0 Prozentpunkte (Vorjahr 2,9 Prozentpunkte) höher als das den Mietzinsen zugrunde liegende Hypothekarzinsniveau.

Nachdem bis ins Jahr 2004 ein separater Unterhaltsfonds geführt wurde, wird seit dem 31. Dezember 2004 absehbarer Renovationsbedarf mittels eines höheren Kapitalisierungszinssatzes bei der Ertragswertermittlung berücksichtigt.


Den im Berichtsjahr durchgeführten Renovationen und Sanierungen im Wert von 0,4 Mio. CHF (Vorjahr 1,1 Mio. CHF) steht eine Erhöhung der Ertragswerte von 1,6 Mio. CHF (Vorjahr 1,9 Mio. CHF) gegenüber. Bei den kürzlich erneuerten Objekten müssen sich die geplanten höheren Mieteinnahmen wiederum zuerst bestätigen, bevor eine Werterhöhung vorgenommen wird; bei früher sanierten Objekten haben realisierte Mehreinnahmen eine Aufwertung jetzt ermöglicht. Die eher vorsichtige Bilanzierungspraxis soll fortgeführt werden.

Comme pour les années précédentes, les immeubles ont été inscrits au bilan à leur valeur de rendement, ce qui correspond à la pratique courante des caisses de pension. Cette méthode est également prévue dans la norme comptable Swiss GAAP RPC 26.

Ces valeurs de rendement sont calculées comme suit: loyers 2008 capitalisés avec un taux d'intérêt moyen de 6,26% (année préc. 6,18%), les taux oscillant entre 5,40% et 7,50% selon l'âge, l'emplacement et l'état de l'immeuble. L'intérêt de capitalisation moyen est de 3,0 points de pourcentage supérieur au niveau du taux d'intérêt hypothécaire à la base des loyers (année préc. 2,9 points de pourcentage).

Après l'abandon du fonds d'entretien séparé, appliqué jusqu'en 2004, les besoins de rénovation prévisibles sont pris en compte par le biais d'un taux de capitalisation plus élevé pour le calcul de la valeur de rendement, depuis le 31 décembre 2004.

Les rénovations, pour une valeur de CHF 0,4 million (année préc. 1,1 million), effectuées durant l'exercice écoulé ont permis une augmentation de la valeur de rendement de CHF 1,6 million (année préc. 1,9 million). Pour les immeubles récemment rénovés, les recettes locatives prévues doivent encore être confirmées avant de pouvoir procéder à une augmentation de la valeur. L'augmentation des recettes d'immeubles assainis précédemment a, maintenant, permis une augmentation de la valeur. Cette pratique de mise au bilan prudente doit être poursuivie.



Jahresrechnung Comptes annuels

Unter Anwendung von Swiss GAAP FER 26 zeigt sich die diesjährige Rechnungslegung im Vergleich zum Vorjahr unverändert.

Wie üblich sind die Vermögenswerte in einem separaten Kapitel ausführlich kommentiert.

Mit den aktuellen BVG-Vorschriften ist der Anhang zur Jahresrechnung nicht nur umfangreicher, sondern auch wesentlich informativer als früher. Nachfolgend einige weitere Erläuterungen zur Jahresrechnung:

Bilanz

Die flüssigen Mittel und Geldmarktforderungen liegen um 31 Mio. CHF über dem Vorjahr. Von der Gesamtliquidität von 96,2 Mio. CHF waren 86,5 Mio. CHF bei der zentralen Depotstelle angelegt. Die restlichen knapp 10 Mio. CHF befanden sich auf Kontokorrenten bei der Geschäftsstelle. Wie gewohnt sind in den letzten Tagen des Jahres wiederum hohe Einkaufssummen eingetroffen, die aus Termingründen nicht mehr ins Depot transferiert werden konnten. Der Liquiditätsanteil betrug am Abschlusstag 6,9% und lag damit nicht nur über der Normalposition von 1%, sondern auch über dem gemäss Anlagestrategie zulässigen Maximum von 5%. Im Januar 2009 wurden die nötigen Rebalancing-Massnahmen umgesetzt, um bei allen Kategorien wieder innerhalb der zulässigen Bandbreiten zu liegen.

Die Beitragsausstände liegen rund 7% über dem Vorjahr und sind damit etwas weniger stark angestiegen als die Beitragseinnahmen (+10%). Die durchschnittliche Zahlungsfrist beträgt 36 Tage (Vorjahr 36 Tage) und darf bei einem vereinbarten Zahlungsziel von 30 Tagen weiterhin als gut bezeichnet werden. Aufgrund der Altersstruktur der Ausstände musste die Delkredererückstellung bei unveränderten Berechnungsgrundlagen um 128 000 CHF auf 524 000 CHF erhöht werden. Eine konsequente Debitorenbewirtschaftung bleibt eine zentrale Daueraufgabe.

Im Berichtsjahr hat das Gesamtvermögen um 3% resp. 44 Mio. CHF abgenommen (Vorjahr Zunahme von 112 Mio. CHF resp. +8%). Diese Abnahme setzt sich zusammen aus Mittelzuflüssen im Umfang von 109 Mio. CHF sowie dem Nettoverlust aus der Vermögensanlage von 153 Mio. CHF. Die Mittelzuflüsse wurden im Wesentlichen wie folgt investiert: 4 Mio. CHF in Obligationen Schweiz, 30 Mio. CHF in Aktien Schweiz, 48 Mio. CHF in Aktien Ausland und 2 Mio. CHF in direkte Immobilien. Die restlichen 25 Mio. CHF verteilen sich auf die Liquiditätszunahme sowie auf Veränderungen weiterer Bilanzpositionen.

En application de la norme SWISS GAAP RPC 26, la présentation des comptes annuels est inchangée par rapport à l'année précédente.

Conformément à l'usage, les valeurs patrimoniales sont commentées en détail dans un chapitre séparé.

Avec les nouvelles prescriptions LPP, l'annexe aux comptes annuels est non seulement plus complète mais contient également beaucoup plus d'informations que par le passé. Vous trouverez ci-après quelques remarques complémentaires aux comptes annuels:

Bilan

Les liquidités et les créances comptables sont de CHF 31 millions supérieures à celles de l'année précédente. Sur les CHF 96,2 millions, CHF 86,5 millions ont été placés auprès de l'Office de dépôt central. Les près de CHF 10 millions restants sont placés sur des comptes courants auprès de l'Organe de direction. Des sommes de rachat importantes ont à nouveau été encaissées durant les derniers jours de l'année. Pour des raisons de délai, elles n'ont toutefois pas pu être transférées dans le dépôt. Avec 6,9% à la clôture du bilan, les liquidités dépassaient non seulement le quota stratégique de 1%, mais aussi le maximum admis de 5%. En janvier 2009, les mesures de rééquilibrage nécessaires ont été mises en œuvre, afin de respecter à nouveau les marges de manœuvre dans toutes les catégories.

Les arriérés de cotisations sont d'environ 7% supérieurs à ceux de l'année précédente et ont ainsi augmenté un peu plus que les recettes des cotisations (+10%). Le délai de paiement moyen est de 36 jours (année préc. 36 jours), et peut être considéré comme bon, au vu du délai de paiement de 30 jours. Compte tenu de la structure d'âge des arriérés, les provisions pour créances douteuses ont dû être augmentées de CHF 128 000 pour passer à CHF 524 000, pour des bases de calcul inchangées. Le suivi systématique des débiteurs reste une tâche permanente essentielle.

Durant l'exercice écoulé, la fortune totale a diminué d'un peu plus de 3% ou CHF 44 millions (année préc. augmentation de CHF 112 millions ou +8%). Cette diminution résulte d'afflux de fonds à hauteur de CHF 109 millions et de pertes nettes des placements de CHF 153 millions. Ces fonds ont été investis principalement comme suit: CHF 4 millions en obligations suisses, CHF 30 millions en actions suisses, CHF 48 millions en actions étrangères et CHF 2 millions en immobilier direct. Les CHF 25 millions restants se répartissent en augmentation de la liquidité et variations d'autres positions du bilan.

Während die Verbindlichkeiten unter dem Vorjahresstand liegen, haben die Arbeitgeberbeitragsreserven im Vergleich zum Vorjahr einmal mehr deutlich zugenommen.

Das ausgewiesene Vorsorgekapital der Aktiven entspricht der Summe der einzelnen Sparkonti (inkl. verteilter Überschüsse). Das Vorsorgekapital für Rentner sowie die technischen Rückstellungen (Zunahme der Lebenserwartung) basieren auf den Berechnungen des Experten für berufliche Vorsorge. Die Zunahme des gesamten Vorsorgekapitals beträgt wie bereits im Vorjahr knapp 11%.

In Anwendung der aktuellen Rechnungslegungsvorschriften wurde die bestehende Wertschwankungsreserve von 101,3 Mio. CHF zugunsten des Aufwandüberschusses vollständig aufgelöst. Es verbleibt ein ungedeckter Aufwandüberschuss von 82,3 Mio. CHF resp. eine Bilanzunterdeckung von 82,2 Mio. CHF (der Unterschied entspricht dem Stiftungskapital von 65 TCHF). Wie im Anhang zur Jahresrechnung detailliert erläutert, beträgt die Sollreserve per 31. Dezember 2008 rund 188 Mio. CHF. Zusammen mit der Unterdeckung fehlen somit zurzeit rund 270 Mio. CHF.

Im Berichtsjahr reduzierte sich der Deckungsgrad von 107,9% auf 94,2%. Ohne die bereits 2008 wirksamen Sanierungsmassnahmen (Minderverzinsung der Sparguthaben, Nichtverzinsung der Überschüsse und Arbeitgeberbeitragsreserven) würde der Deckungsgrad bei 93,5% liegen.

Alors que les engagements sont restés en dessous du niveau de l'année précédente, les réserves de contributions des employeurs ont une fois de plus sensiblement augmenté, par rapport à l'année précédente.

Le capital de prévoyance en actions inscrit au bilan correspond à la somme des différents comptes d'épargne (y compris les excédents répartis). Le capital de prévoyance pour les rentiers ainsi que les réserves techniques (augmentation de l'espérance de vie) sont basés sur les calculs de l'expert en prévoyance professionnelle. L'augmentation du capital de prévoyance total est d'un peu moins de 11%, comme l'année précédente déjà.

Conformément à la norme comptable en vigueur, les réserves de fluctuation de valeurs de CHF 101,3 millions ont été entièrement dissoutes en faveur de l'excédent de charges. Il reste un excédent de charges non couvert de CHF 82,3 millions et un découvert du bilan de CHF 82,2 millions (la différence correspond au capital de la fondation, de KCHF 65). Comme précisé de manière détaillée dans l'annexe aux comptes annuels, la réserve théorique s'élève à environ CHF 188 millions au 31 décembre 2008. Avec la sous-couverture, il manque par conséquent actuellement environ CHF 270 millions.

Durant l'exercice écoulé, le degré de couverture a diminué de 107,9% à 94,2%. Sans les mesures d'assainissement déjà mises en vigueur en 2008 (diminution de la rémunération du capital d'épargne, non-rémunération des réserves de contributions des employeurs), le degré de couverture serait de 93,5%.



Jahresrechnung Comptes annuels

Betriebsrechnung

Die Betriebsrechnung ist im Wesentlichen geprägt durch ein deutliches Wachstum der PTV einerseits sowie durch ein markantes Negativergebnis aus der Vermögensanlage andererseits.

Für das Berichtsjahr resultiert vor Auflösung der Wertschwankungsreserve ein Aufwandüberschuss von 183,6 Mio. CHF (Vorjahr –13,8 Mio. CHF). Nach vollständiger Auflösung der Wertschwankungsreserve von 101,3 Mio. CHF verbleibt ein ungedeckter Saldo von 82,3 Mio. CHF.

Die Beitragseinnahmen (inkl. Verwaltungskostenbeiträge) liegen um rund 10% über dem Vorjahr. Die Zunahme der aktiven Versicherten beträgt gut 7%.

Entsprechend den Neuzugängen zeigt sich die Situation beim Freizügigkeitskapital (inkl. Einkaufssummen, WEF, Ehescheidung und der Überschussreserve). Als Saldo aus den Eintritts- und Austrittsleistungen resultiert einmal mehr ein Eintrittsüberschuss, wobei dieser mit 47,3 Mio. CHF unter dem Vorjahreswert von 54,6 Mio. CHF liegt.

Die ausgerichteten reglementarischen Leistungen haben gegenüber dem Vorjahr um 7,5% abgenommen (Vorjahr +37%). Unter Ausschluss der Kapitalleistungen resultiert ein Mehraufwand von 11% (Vorjahr +15%), was bezüglich Schadensverlauf auf eine weiterhin stabile Situation schliessen lässt.

Das Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage zeigt einen Verlust von 153 Mio. CHF und liegt damit markant unter dem Vorjahr, wo noch ein kleiner Überschuss von 8 Mio. CHF erzielt wurde. Entsprechend negativ ist die erzielte Rendite: Die Jahresperformance beträgt –10,51% (Vorjahr +0,89%).

Der gesamte Vermögensverwaltungsaufwand liegt im Vergleich zum Vorjahr unverändert bei einem Anteil von 0,24% (gemessen am mittleren Gesamtvermögen).

Die Zunahme des Verwaltungsaufwandes entspricht mit 10% der Zunahme bei den Beitragseinnahmen. Aus den vereinnahmten Verwaltungskostenbeiträgen resultiert wiederum die angestrebte vollumfängliche Deckung (107,5%, Vorjahr 108,5%).

Der Marketing- und Werbeaufwand hat im Vergleich zum Vorjahr knapp 2% zugenommen. Höheren Anschlussprovisionen stehen geringere PR- und Werbekosten gegenüber (Jahresbericht nur noch als Kurzfassung gedruckt).

Compte d'exploitation

Le compte d'exploitation affiche, d'une part, une nette croissance de la CPAT et, d'autre part, un résultat fortement négatif du placement de fortune.

Avant dissolution des réserves de fluctuation de valeurs, le compte d'exploitation pour l'année sous revue présente un excédent de charges de CHF 183,6 millions (année préc. CHF –13,8 millions). Après dissolution complète des réserves de fluctuation de valeurs de CHF 101,3 millions, il reste un découvert de CHF 82,3 millions.

Les recettes de cotisations (y compris les cotisations relatives aux frais administratifs) ont augmenté d'environ 10% par rapport à l'année précédente. L'augmentation des assurés actifs est d'un peu plus de 7%.

L'importance des nouvelles affiliations a des répercussions sur les mouvements de capitaux de libre passage (y compris rachats rétroactifs d'années d'assurance, EPL, divorces et versements dans le cadre de la réserve excédentaire). Le solde résultant des prestations d'entrée et de sortie présente une fois de plus un net excédent de recettes de CHF 47,3 millions, toutefois inférieur à celui de l'année précédente, de CHF 54,6 millions.

Les prestations réglementaires ont diminué de 7,5% par rapport à l'année précédente (année préc. +37%). Abstraction faite des prestations en capital, cette augmentation est de 11% (année préc. +15%), ce qui révèle une évolution toujours stable des sinistres.

Le résultat net du placement de la fortune affiche une perte de CHF 153 millions et reste ainsi nettement en dessous de celui de l'année précédente, qui présentait encore un modeste excédent de CHF 8 millions. Le rendement annuel est par conséquent négatif, avec –10,51% (année préc. +0,89%).

L'ensemble des frais de gestion de fortune restent inchangés par rapport à l'année précédente à 0,24% (sur la fortune totale moyenne).

L'augmentation des frais administratifs de 10% correspond à l'augmentation des cotisations. Ces frais sont entièrement couverts par les participations aux frais encaissées (107,5%, année préc. 108,5%).

Les frais de marketing et de publicité ont augmenté d'environ 2% par rapport à l'année précédente, ce qui résulte de commissions de courtage en hausse et de frais de RP et de publicité en baisse (le rapport annuel n'est plus imprimé que sous forme de résumé).

(in Mio. CHF)

(en millions de CHF)

Ertrag	2008	2007	Veränderung Variation	Produits
Beiträge	92,8	84,5	9,8%	Cotisations
Freizügigkeitseinlagen	123,6	129,4	-4,5%	Apports de libre passage
Immobilien	8,7	8,2	6,1%	Immeubles
Übriges Vermögen	-161,3	0,7		Fortune
	63,8	222,8	-71,4%	
Aufwand				Dépenses
Verwaltung, Zinsen usw.	4,9	5,1	-3,9%	Administration, intérêts, etc.
Zuweisung Deckungs- resp.				Attribution au capital de couverture,
Vorsorgekapital	136,3	124,4	9,6%	resp. de prévoyance
Auszahlungen	76,3	74,8	2,0%	Versements
Leistungen	29,9	32,3	-7,4%	Prestations
Zuweisung Überschuss	-	-	-	Attribution aux excédents
	247,4	236,6	4,6%	
Ergebnis vor Veränderung				Résultat avant variation réserve de
Wertschwankungsreserve	-183,6	-13,8	-	fluctuation de valeurs
Auflösung				Dissolution réserve de
Wertschwankungsreserve	101,3	13,8	-	fluctuation de valeurs
Aufwand-/Ertragsüberschuss	-82,3	0,0	-	Excédent des dépenses/produits

Aktiven nach Marktwert	31.12.2008 (in CHF)	31.12.2007 (en CHF)	Actif valeur sur le marché
Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen	96 223 945.70	65 453 479.02	Liquidités et créances comptables
Forderungen Beiträge	9 592 042.66	8 981 958.11	Créances cotisations
Wertberichtigung gefährdete Forderungen/Delkredere	-524 000.00	-396 000.00	Créances menacées de réajustement/ducroire
Kontokorrente Liegenschaftsverwalter	837 068.57	718 038.82	Comptes courants gérants d'immeubles
Übrige Forderungen	5 586.76	5 287.30	Autres créances
Forderungen	9 910 697.99	9 309 284.23	Créances
Obligationen	724 095 751.96	701 114 206.83	Obligations
Aktien und ähnliche Wertschriften	299 961 206.88	388 678 815.11	Actions et titres similaires
Anteile Immobilienfonds	104 169 054.63	118 200 495.35	Parts de fonds immobiliers
Liegenschaften Ertragswerte	155 287 937.00	151 316 447.00	Valeurs de rendement des immeubles
Liegenschaften	259 456 991.63	269 516 942.35	Immeubles
A Vermögenanlagen	1 389 648 594.16	1 434 072 727.54	Placement de la fortune A
B Aktive Rechnungsabgrenzung	0.00	0.00	Régularisation de l'actif B
Total Aktiven	1 389 648 594.16	1 434 072 727.54	Total de l'actif

Passiven nach Marktwert	31.12.2008 (in CHF)	31.12.2007 (en CHF)	Passif valeur sur le marché	
Freizügigkeitsleistungen	23 475 159.74	25 407 302.82	Prestations de libre passage	
Andere Verbindlichkeiten	410 512.48	437 285.15	Autres engagements	
D Verbindlichkeiten	23 885 672.22	25 844 587.97	Engagements	D
E Passive Rechnungsabgrenzung	636 481.85	827 024.40	Régularisation du passif	E
F Arbeitgeber-Beitragsreserve	24 903 684.01	19 913 506.26	Réserves de contribution employeurs	F
G Nicht technische Rückstellungen	0.00	0.00	Réserves non techniques	G
Vorsorgekapital Aktive Versicherte	1 107 649 531.18	1 012 228 270.15	Capital de prévoyance assurés actifs	
Vorsorgekapital Rentner	284 780 727.00	250 443 508.00	Capital de prévoyance rentiers	
Technische Rückstellungen	30 019 918.00	23 432 379.00	Réserves techniques	
H Vorsorgekapital und technische Rückstellungen	1 422 450 176.18	1 286 104 157.15	Capital de prévoyance et réserves techniques	H
I Wertschwankungsreserve	-	101 318 451.76	Réserve de fluctuation de valeurs	I
Stiftungskapital	65 000.00	65 000.00	Capital de fondation	
Bilanzüberschuss/-fehlbetrag 1.1.	0.00	0.00	Excédent/perte au bilan 1.1.	
Z Ergebnis Betriebsrechnung	-82 292 420.10	0.00	Résultat compte d'exploitation	Z
J Stiftungskapital, Freie Mittel, Unterdeckung	-82 227 420.10	65 000.00	Capital de fondation, fonds libres, découvert	J
Total Passiven	1 389 648 594.16	1 434 072 727.54	Total du passif	



Betriebsrechnung

Compte d'exploitation

nach Marktwert	2008 (in CHF)	2007 (en CHF)	valeur sur le marché
Beiträge Arbeitnehmer	40 862 299.39	37 300 003.54	Cotisations des salariés
Beiträge Arbeitgeber	48 617 941.22	44 331 343.41	Contributions des employeurs
Nachzahlungen Arbeitnehmer	113 206.05	35 642.91	Versements complémentaires des salariés
Nachzahlungen Arbeitgeber	160 010.20	43 074.59	Versements complémentaires des employeurs
Einmaleinlagen und Einkaufssummen	25 394 236.87	28 000 380.95	Primes uniques et rachats
Einlagen Arbeitgeber-Beitragsreserve	9 188 574.10	7 506 432.12	Apports réserve contributions employeurs
Zuschüsse Sicherheitsfonds	879 622.15	814 181.80	Subsides Fonds de garantie
K Ordentliche und übrige Beiträge und Einlagen	125 215 889.98	118 031 059.32	Cotisations ordinaires, autres cotisations et apports
Freizügigkeitseinlagen	97 263 404.86	100 435 390.45	Versements de libre passage
Einzahlung WEF-Vorbezüge/Ehescheidung	983 092.00	969 480.10	Remboursements de versements anticipés EPL/divorce
L Eintrittsleistungen	98 246 496.86	101 404 870.55	Prestations d'entrée
K-L Zufluss aus Beiträgen und Eintrittsleistungen	223 462 386.84	219 435 929.87	Apports provenant de cotisations et prestations d'entrée
Altersrenten	-15 852 321.00	-13 749 682.00	Rentes de vieillesse
Hinterlassenenrenten	-2 600 439.00	-2 389 315.00	Rentes de survivants
Invalidenrenten	-1 937 661.75	-2 126 036.60	Rentes d'invalidité
Übrige reglementarische Leistungen (Beitragsbefreiung)	-821 644.45	-853 968.75	Autres prestations réglementaires (libération des primes)
Kapitalleistungen bei Pensionierung	-7 902 229.34	-12 776 859.35	Prestations en capital à la retraite
Kapitalleistungen bei Tod und Invalidität	-784 659.60	-413 015.15	Prestations en capital en cas de décès et d'invalidité
M Reglementarische Leistungen	-29 898 955.14	-32 308 876.85	Prestations réglementaires
Verteilung Zuschüsse des Sicherheitsfonds	-879 622.15	-814 181.80	Répartition subsides du Fonds de garantie
Verwendung Arbeitgeber-Beitragsreserve	-4 202 154.65	-3 508 839.70	Utilisation réserve de contribution employeurs
N Ausserreglementarische Leistungen	-5 081 776.80	-4 323 021.50	Prestations extraréglementaires
Freizügigkeitsleistungen bei Austritt	-68 554 778.48	-67 658 017.00	Prestations de libre passage en cas de sortie
Vorbezug WEF/Ehescheidung	-5 514 049.95	-4 911 860.00	Versements anticipés EPL/divorce
Überschussreserve bei Austritt	-2 203 438.70	-2 277 046.05	Réserve excédent en cas de sortie
O Austrittsleistungen	-76 272 267.13	-74 846 923.05	Prestations de sortie
M-O Abfluss für Leistungen und Vorbezüge	-111 252 999.07	-111 478 821.40	Dépenses prestations et versements anticipés

nach Marktwert	2008 (in CHF)	2007 (en CHF)	valeur sur le marché
Bildung Vorsorgekapital Aktive	-74 883 374.78	-74 080 016.81	Constitution capital de prévoyance assurés actifs
Bildung Vorsorgekapital Rentner Bildung/Auflösung	-34 337 219.00	-21 796 176.00	Constitution capital de prévoyance rentiers Constitution/dissolution
Technische Rückstellungen	-6 587 539.00	-5 380 724.00	réserves techniques
Verzinsung des Sparkapitals	-20 537 886.25	-23 155 198.95	Rémunération du capital d'épargne
Bildung Arbeitgeber-Beitragsreserve	-4 990 177.75	-4 402 872.52	Constitution de réserves de contributions
P-Q Auflösung/Bildung Vorsorgekapital, technische Rückstellungen und Beitragsreserve	-141 336 196.78	-128 814 988.28	Dissolution/constitution capital de prévoyance, réserves techniques et réserves de contributions
R Ertrag aus Versicherungsleistungen	0.00	0.00	Produits de prestations d'assurance
S Versicherungsaufwand (Beiträge Sicherheitsfonds BVG)	-538 439.65	-491 169.40	Charges d'assurance (contributions Fonds de garantie LPP)
K-S Netto-Ergebnis aus dem Versicherungsteil	-29 665 248.66	-21 349 049.21	Résultat net de l'activité d'assurance
Zinsen Diverses	-522 580.32	-585 142.87	Intérêts divers
Anpassung Delkreder/Debitorenverluste	-128 021.50	-119 368.72	Adaptation du croire/pertes débiteurs
Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen	2 149 886.14	808 503.72	Intérêts sur les comptes bancaires et placements sur les marchés monétaires
Zinsen auf Obligationen und Anleihen	20 717 430.81	19 542 863.85	Intérêts sur les obligations et les emprunts
Ertrag aus Aktien und Anleihen	6 732 765.15	5 533 418.96	Rendement des actions et des emprunts
Realisierte Kursverluste Wertschriften	-15 489 421.41	-6 707 294.52	Pertes réalisées sur le cours des titres
Realisierte Kursgewinne Wertschriften	14 945 811.99	14 340 793.50	Bénéfices réalisés sur le cours des titres
Kursdifferenz bei Fremdwährungen	5 784 603.80	1 826 835.10	Différence de change devises
Wertberichtigung für Wertschriften	-193 408 842.96	-31 946 132.79	Réajustement titres
Kapital- und Wertschriftenerfolg	-159 218 368.30	2 694 476.23	Résultat net du capital et des titres
Ertragsüberschuss der Liegenschaftsabrechnung	8 217 678.00	7 986 877.92	Excédent des produits du décompte immeubles
Renovationen Liegenschaften	-435 405.95	-1 119 794.73	Excédent charges/produits
Anpassung Ertragswerte Liegenschaften	1 573 490.00	1 910 917.00	Adaptation des valeurs de rendement des immeubles
Liegenschaftserfolg	9 355 762.05	8 778 000.19	Rendement immobilier net
Aufwand der Vermögensverwaltung	-3 411 507.65	-3 261 647.36	Charges de la gestion de fortune
T Netto-Ergebnis aus Vermögensanlage	-153 274 113.90	8 210 829.06	Résultat net du placement de fortune



Betriebsrechnung

Compte d'exploitation

nach Marktwert	2008 (in CHF)	2007 (en CHF)	valeur sur le marché	
U Auflösung/Bildung nicht technische Rückstellungen	0.00	0.00	Dissolution/constitution réserves non techniques	U
V Sonstiger Ertrag	7 923.70	14 089.80	Autres revenus	V
W Sonstiger Aufwand	-965.50	-866.15	Autres frais	W
Verwaltungskostenbeiträge	3 053 338.89	2 778 964.95	Contributions aux frais administratifs	
Verwaltungsaufwand	-2 840 950.85	-2 560 531.99	Frais administratifs	
Marketing- und Werbeaufwand	-890 855.54	-876 334.10	Frais de marketing et de publicité	
X Verwaltungsaufwand	-678 467.50	-657 901.14	Frais administratifs	X
K-X Ertrags-/Aufwandüberschuss vor Bildung/Auflösung Wertschwankungsreserve	-183 610 871.86	-13 782 897.64	Excédent des produits/dépenses avant constitution/dissolution de la réserve de fluctuations de valeurs	K-X
Y Auflösung/Bildung Wertschwankungsreserve	101 318 451.76	13 782 897.64	Dissolution/constitution de la réserve de fluctuation de valeurs	Y
Z Aufwand-/Ertragsüberschuss	-82 292 420.10	0.00	Excédents des dépenses/produits	Z



Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

1. Grundlagen und Organisation

1.1 Rechtsform und Zweck

Die PTV ist eine gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. März 1961 errichtete Stiftung im Sinne des Artikels 80 ff. ZGB mit Sitz in Bern.

Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge gemäss BVG für die Mitglieder der Stifterverbände und deren Arbeitnehmer sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Sie erfüllt die Vorschriften des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen und kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen.

Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung auch Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungsnehmerin und Begünstigte ist. Der Vorsorgeplan beruht auf dem Beitragsprimat und richtet sich nach dem auf den 1. Januar 2004 überarbeiteten Versicherungsreglement. Als autonome, registrierte und umhüllende Vorsorgeeinrichtung trägt sie die Risiken Alter, Invalidität und Tod selber. Arbeitgeber und Arbeitnehmer entrichten die Beiträge grundsätzlich paritätisch.

1.2 Registrierung BVG und Sicherheitsfonds

Die Stiftung ist im kantonalen Register für die berufliche Vorsorge unter der Registernummer BE 84 eingetragen. Die Stiftung ist dem Freizügigkeitsgesetz unterstellt und somit dem Sicherheitsfonds angeschlossen.

1.3 Urkunde und Reglemente

Folgende Urkunden und Reglemente wurden durch den Stiftungsrat resp. die Aufsichtsbehörde genehmigt:

Stiftungsurkunde:	30.3.1961
Statuten:	24.6.1998
Versicherungsreglement:	27.11.2003 (in Kraft seit 1.1.2004)
Organisationsreglement:	20.11.2007
Anlagereglement:	23.11.2004 (in Kraft seit 1.1.2005)

1. Base et organisation

1.1 Forme juridique et but

La CPAT est une fondation au sens de l'art. 80 ss CC avec siège à Berne, créée sur la base de l'acte authentique du 30 mars 1961.

La Fondation a pour but la prévoyance professionnelle LPP en faveur des membres des associations fondatrices et de leurs employés ainsi que des proches et des survivants de ces derniers contre les conséquences économiques de l'âge, de l'invalidité et du décès. Elle satisfait aux dispositions de la LPP et de ses dispositions d'application et peut aller au-delà des prestations minimales LPP.

Pour atteindre son but, la Fondation peut également conclure des contrats d'assurance ou adhérer à des contrats déjà existants. Elle est dans ce cas elle-même preneur d'assurance et bénéficiaire. Le plan de prévoyance repose sur la primauté des contributions et suit le règlement d'assurance révisé, en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2004. En tant qu'institution de prévoyance autonome, enregistrée et globale, elle supporte elle-même les risques liés à l'âge, à l'invalidité et au décès. Employeurs et employés versent des cotisations paritaires.

1.2 Enregistrement LPP et Fonds de garantie LPP

La Fondation est inscrite au registre cantonal de la prévoyance professionnelle sous le numéro BE 84. La Fondation est soumise à la loi sur le libre passage. Elle est par conséquent affiliée au Fonds de garantie LPP.

1.3 Acte et règlements

Les documents et règlements suivants ont été approuvés par le Conseil de fondation, resp. l'autorité de surveillance:

Acte de fondation:	30.3.1961
Statuts:	24.6.1998
Règlement d'assurance:	27.11.2003 (en vigueur depuis le 1.1.2004)
Règlement d'organisation:	20.11.2007
Règlement sur les placements:	23.11.2004 (en vigueur depuis le 1.1.2005)

1.4 Führungsorgan/Zeichnungsberechtigung

Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Mai 2002 und vom 19. März 2008 sind zurzeit folgende Personen zeichnungsberechtigt (alle kollektiv zu zweien):

Bucher Peter	Präsident SR
Abicht Hans	SR, Ausschuss Immobilien
Hausammann Yvonne	SR, Ausschuss Immobilien
Wagner Georges	SR, Ausschuss Immobilien
Winkelmann Jürg	SR, Ausschuss Immobilien
von Aarburg Joseph	SR, Ausschuss Versicherung + Strategie
Spörri Hansjörg	SR, Ausschuss Wertschriften
Dürr Daniel	Geschäftsstelle
Beyeler Beat	Geschäftsstelle
Burren Andreas	Geschäftsstelle
Christen Beat	Geschäftsstelle

Weitere Angaben zu den Organmitgliedern sind aus dem publizierten Jahresbericht ersichtlich.

1.5 Experten, Kontrollstelle, Aufsichtsbehörde

BVG-Experte:	Swisscanto Vorsorge AG, Basel
Anlageexperte:	PPCmetrics AG, Zürich
Kontrollstelle:	PricewaterhouseCoopers AG, Bern
Aufsichtsbehörde:	Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern

1.6 Beauftragung von Dritten

Gestionsvertrag mit der Geschäftsstelle
Vermögensverwaltungsverträge mit Wertschriftenverwaltern
Vertrag mit der zentralen Depotstelle (Global Custody) für
Wertschriften
Rahmenverträge mit den Liegenschaftsverwaltungen

1.4 Organe directeur/réglementation des signatures

En vertu de la décision du Conseil de fondation du 22 mai 2002 et du 19 mars 2008, les personnes suivantes ont actuellement le droit de signature (signature collective à deux):

Bucher Peter	président CF
Abicht Hans	CF, Comité de gestion des immeubles
Hausammann Yvonne	CF, Comité de gestion des immeubles
Wagner Georges	CF, Comité de gestion des immeubles
Winkelmann Jürg	CF, Comité de gestion des immeubles
von Aarburg Joseph	CF, Comité d'assurance et de stratégie
Spörri Hansjörg	CF, Comité de papiers-valeurs
Dürr Daniel	Organe de direction
Beyeler Beat	Organe de direction
Burren Andreas	Organe de direction
Christen Beat	Organe de direction

Des informations complémentaires sur les membres des différents organes figurent dans le rapport annuel publié.

1.5 Experts, organe de contrôle, autorité de surveillance

Expert LPP:	Swisscanto prévoyance SA, Bâle
Expert en placements:	PPCmetrics SA, Zurich
Organe de contrôle:	PricewaterhouseCoopers SA, Berne
Autorité de surveillance:	Office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne

1.6 Mandats confiés à des tiers

Contrat de gestion avec l'Organe de direction
Contrats de gestion de titres avec des gestionnaires
de portefeuilles
Contrat de service de dépôt central (Global Custody) pour
les titres
Contrats cadres avec les gérances d'immeubles



Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

2. Angeschlossene Arbeitgeber, aktive Mitglieder und Rentner

2.1 Angeschlossene Arbeitgeber

Gemäss Stiftungszweck sind zahlreiche Firmen der Stifterverbände angeschlossen.

	2008	2007	Veränderung Variation	
Anfangsbestand 1.1.	1751	1634	117	Effectif initial au 1.1.
Eintritte	116	175	-59	Entrées
Austritte*	-17	-58	41	Sorties*
Endbestand 31.12.	1850	1751	99	Effectif final au 31.12.

* Effektiv 1 (Vorjahr 7) Vertragsauflösung; der Rest betrifft Firmen ohne aktive versicherte Personen, welche aus dem Bestand herausgenommen worden sind.

2. Employeurs affiliés, membres actifs et rentiers

2.1 Employeurs affiliés

Conformément au but de la Fondation, de nombreuses entreprises des associations fondatrices se sont affiliées à la CPAT.

* Une résiliation effective de contrat (année préc. 7); le reste concerne des entreprises sans assurés actifs qui ont été sorties de l'effectif.

2.2 Aktive Versicherte

	2008	2007	Veränderung Variation	
Anfangsbestand 1.1.	9967	9118	849	Effectif initial au 1.1.
Eintritte	2769	2708	61	Entrées
Austritte	-2032	-1859	-173	Sorties
Endbestand 31.12.	10 704	9967	737	Effectif final au 31.12.

2.2 Assurés actifs

2.3 Rentenbezüger

	2008	2007	Veränderung Variation	
Altersrenten	892	814	78	Rentes de vieillesse
Invalidenrenten	93	93	0	Rentes d'invalidité
Kinderrenten	113	99	14	Rentes pour enfant
Ehegattenrenten	210	191	19	Rentes de conjoint
Total Rentenbezüger	1308	1197	111	Total rentiers

2.3 Rentiers

3. Art der Umsetzung des Zwecks

3.1 Erläuterung des Vorsorgeplans

Die Leistungen der Stiftung sind im Reglement (gültig seit 1. Januar 2004) im Detail beschrieben. Die PTV bietet verschiedene Versicherungspläne an. Nachfolgend ist die Übersicht der Leistungen aufgeführt:

Bei Pensionierung

- Flexible Pensionierung zwischen Alter 58 und 70
- Einkauf in die vorzeitige Pensionierung
- Bei vorzeitigem Ableben garantierte Auszahlung der bis Alter 75 geschuldeten Rente
- AHV-Überbrückungsrente
- Pensioniertenkinderrente
- Kapitalbezug

Im Todesfall

- Ehegattenrente
- Rente für den geschiedenen Ehegatten
- Lebenspartnerrente
- Waisenrente
- Todesfallkapital
- Einelternterrente

Bei Erwerbsunfähigkeit (Invalidität)

- Invalidenrente
- Invalidenkinderrente
- Befreiung von der Beitragszahlung

3.2 Finanzierung, Finanzierungsmethode

Die Pensionskasse ist nach dem Beitragsprimat finanziert. Die Gesamtbeiträge setzen sich zusammen aus den Sparbeiträgen, den Risikoprämien und den Beiträgen für die Verwaltung und den Sicherheitsfonds. Die Beiträge berechnen sich in Prozenten des versicherten Lohnes und sind mindestens zur Hälfte durch den Arbeitgeber zu erbringen. Der versicherte Lohn gemäss Reglement entspricht dem AHV-Jahreslohn, in der Regel vermindert um den Koordinationsabzug.

Das Angebot der PTV umfasst verschiedene Beitragspläne.

3.3 Weitere Informationen zur Vorsorgetätigkeit

Gemäss Reglement besteht die Möglichkeit einer frühzeitigen Pensionierung ab dem 58. Altersjahr. Der Vorbezug der Rente führt zu einer lebenslangen Kürzung der jährlichen Altersrente. Der Umwandlungssatz reduziert sich pro vorbezogenes Jahr um 0,15 Punkte. Die Versicherten haben die Möglichkeit, eine AHV-Überbrückungsrente zu beziehen.

Andererseits besteht die Möglichkeit einer aufgeschobenen Pensionierung, und zwar bis zum 70. Altersjahr.

3. Nature de la mise en application du but

3.1 Commentaires au plan de prévoyance

Les prestations de la Fondation sont décrites en détail dans le règlement (en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2004). La CPAT propose plusieurs plans d'assurance. On trouvera ci-après une vue d'ensemble des prestations:

A l'âge de la retraite

- Retraite flexible entre 58 ans et 70 ans
- Rachat dans le cadre de la retraite anticipée
- En cas de décès, garantie du paiement des rentes dues jusqu'à 75 ans
- Rente transitoire AVS
- Rente pour enfants de retraités
- Retrait en capital

En cas de décès

- Rente de conjoint
- Rente pour conjoint divorcé
- Rente de concubin
- Rente d'orphelin
- Capital en cas de décès
- Rente monoparentale

En cas d'incapacité de travail (invalidité)

- Rente d'invalidité
- Rente pour enfants d'invalides
- Libération du paiement des primes

3.2 Financement, méthode de financement

La caisse de pension est financée sur la base du principe de la primauté des contributions. Les contributions totales sont composées des cotisations d'épargne, des primes de risque et des contributions pour l'administration et le Fonds de garantie LPP. Les cotisations sont calculées en pour-cent du salaire assuré et doivent être réglées pour moitié au moins par l'employeur. Le salaire assuré dans le cadre du règlement correspond au salaire annuel AVS, généralement réduit de la déduction de coordination.

L'offre de la CPAT comprend plusieurs plans de cotisations.

3.3 Autres informations sur l'activité de prévoyance

Le règlement prévoit la possibilité de prendre sa retraite anticipée à partir de 58 ans. Le versement anticipé de la rente entraîne une réduction à vie de la rente de vieillesse annuelle. Le taux de conversion diminue de 0,15 point par année de versement anticipé. Les assurés ont la possibilité de toucher une rente transitoire AVS.

Il est également possible de différer sa retraite jusqu'à l'âge de 70 ans.



Anhang zur Jahresrechnung

Annexe aux comptes annuels

4. Bewertungs- und Rechnungslegungsgrundsätze, Stetigkeit

4.1 Bestätigung über Rechnungslegung nach Swiss GAAP FER 26

Die Jahresrechnung entspricht in Darstellung und Bewertung der von der Fachkommission für Empfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) erlassenen Richtlinie Nr. 26 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view). Sie steht im Einklang mit den Bestimmungen von Spezialgesetzen der beruflichen Vorsorge.

4.2 Buchführungs- und Bewertungsgrundsätze

Die Einhaltung des Rechnungslegungsgrundsatzes Swiss GAAP FER 26 verlangt die konsequente Anwendung von aktuellen Werten (im Wesentlichen Marktwerte) für alle Vermögensanlagen.

Der aktuelle Wert der Immobilien wurde wie bisher unter Berücksichtigung eines risikogerechten Kapitalisierungszinssatzes ermittelt. Über den gesamten Bestand beträgt dieser Zinssatz im Durchschnitt 6,26% (Vorjahr 6,18%). Der den vereinnahmten Mieten zugrunde liegende Hypothekarzinsatz betrug für das Berichtsjahr 3,28% (Vorjahr 3,27%).

Wenn für einen Vermögensgegenstand kein aktueller Wert bekannt ist bzw. festgelegt werden kann, gelangt ausnahmsweise der Anschaffungswert abzüglich erkennbarer Wertebussen zur Anwendung.

Auf fremde Währung lautende Aktiven und Passiven wurden zum Stichtagskurs, Aufwendungen und Erträge zum jeweiligen Tageskurs umgerechnet.

4.3 Änderung von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung

In der Berichtsperiode wurden keine Änderungen von Grundsätzen bei Bewertung, Buchführung und Rechnungslegung vorgenommen.

5. Versicherungstechnische Risiken/Risikodeckung/Deckungsgrad

5.1 Art der Risikodeckung, Rückversicherung

Als autonome Vorsorgeeinrichtung trägt die PTV die Risiken aus Alter, Invalidität und Tod alleine.

4. Principes d'évaluation et de présentation des comptes, continuité

4.1 Confirmation concernant la présentation des comptes sur la base de la Swiss GAAP RPC 26

La présentation et l'évaluation des comptes correspondent en principe à la directive n° 26 publiée par la Commission pour les recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC). Les comptes donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (true and fair view). Ils sont conformes aux dispositions des lois spéciales de la prévoyance professionnelle.

4.2 Principes de comptabilité et d'évaluation

Le respect du principe de présentation des comptes Swiss GAAP RPC 26 exige l'utilisation systématique de valeurs actuelles (pratiquement les valeurs du marché) pour tous les placements de la fortune.

La valeur actuelle des immeubles a, comme par le passé, été calculée en tenant compte d'un taux d'intérêt de capitalisation adapté aux risques. Ce taux d'intérêt s'élève en moyenne, pour l'ensemble du parc, à 6,26% (année préc. 6,18%). Le taux d'intérêt hypothécaire à la base des loyers encaissés s'est élevé à 3,28% pour l'exercice écoulé (année préc. 3,27%).

Si aucune valeur actuelle n'est connue ou ne peut être fixée pour un élément de la fortune, c'est à titre exceptionnel la valeur d'acquisition moins les pertes de valeur identifiables qui s'applique.

Les actifs et les passifs libellés en devises ont été convertis au cours de la date de clôture du bilan, les dépenses et les produits au cours du jour.

4.3 Modification des principes pour l'évaluation, la comptabilité et la présentation des comptes

En ce qui concerne la période relative au présent rapport annuel il n'a été procédé à aucune modification des principes pour l'évaluation, la comptabilité et la présentation des comptes.

5. Risques actuariels/couverture des risques/degré de couverture

5.1 Nature de la couverture des risques, réassurance

En sa qualité d'institution de prévoyance indépendante, la CPAT supporte seule les risques de l'âge, de l'invalidité et du décès.

5.2 Entwicklung und Verzinsung der Altersguthaben der Aktiven (in CHF)

5.2 Evolution et rémunération des avoirs de vieillesse des assurés actifs (en CHF)

	2008	2007	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	1 012 228 270.15	914 993 054.39	97 235 215.76	Situation au 1.1.
+ Sparbeiträge	70 721 876.45	63 235 745.50	7 486 130.95	+ Cotisations d'épargne
+ Freizügigkeitsleistungen und rückwirkende Einkaufssummen	123 640 733.73	129 405 251.50	-5 764 517.77	+ Prestations de libre passage et rachats rétroactifs
+ Verzinsung Sparkapital (2%, VJ 2,5%)	20 537 844.15	22 639 173.40	-2 101 329.25	+ Rémunération du capital d'épargne (2%, année préc. 2,5%)
+ Verzinsung Überschussreserve (0,0%, VJ 2,5%)*	42.10	516 025.55	-515 983.45	+ Rémunération de la réserve excédentaire (0,0%, année préc. 2,5%)*
- Freizügigkeitsleistungen	-74 068 828.43	-72 569 877.00	-1 498 951.43	- Prestations de libre passage
- Verwendung Überschussreserve	-2 203 438.70	-2 277 046.05	73 607.35	- Utilisation de la réserve excédentaire
- Pensionierungen/Renten	-43 206 968.27	-43 714 057.14	507 088.87	- Départs à la retraite/rentes
Bestand 31.12.	1 107 649 531.18	1 012 228 270.15	95 421 261.03	Situation au 31.12.

* Zinsaufwand 2008 = Austritte vor Zinsentscheid (SR 26.11.2008)

* Charge d'intérêt 2008 = clôturés avant décision relative à l'intérêt (CF 26.11.2008)

5.3 Summe der Altersguthaben nach BVG (in CHF)

5.3 Somme des avoirs de vieillesse LPP (en CHF)

	31.12.2008	31.12.2007	Veränderung Variation	
Altersguthaben nach BVG	523 601 480	475 373 503	48 227 977	Avoirs de vieillesse LPP

5.4 Entwicklung des Deckungskapitals für Rentner (in CHF)

5.4 Evolution du capital de couverture pour les rentiers (en CHF)

	2008	2007	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	250 443 508.00	228 647 332.00	21 796 176.00	Situation au 1.1.
+ Pensionierungen/Renten	43 206 968.27	43 714 057.14	-507 088.87	+ Départs à la retraite/rentes
- Rentenleistungen	-29 077 310.69	-31 454 908.10	2 377 597.41	- Prestations de rentes
+ Anpassung an Berechnung des Experten	20 207 561.42	9 537 026.96	10 670 534.46	+ Adaptation au calcul de l'expert
Bestand 31.12.	284 780 727.00	250 443 508.00	34 337 219.00	Situation au 31.12.



Anhang zur Jahresrechnung

Annexe aux comptes annuels

5.5 Ergebnis des letzten versicherungstechnischen Gutachtens

Das letzte versicherungstechnische Gutachten wurde per 31. Dezember 2008 erstellt. Der Experte bestätigte Folgendes:

Als anerkannter Experte für die berufliche Vorsorge haben wir die versicherungstechnische Bilanz der Stiftung per 31. Dezember 2008 erstellt und aufgrund der uns zur Verfügung stehenden Unterlagen festgestellt, dass

- sich die Stiftung per 31. Dezember 2008 in einer Unterdeckung befindet;
- die reglementarischen Bestimmungen über die Leistungen und die Finanzierung den gesetzlichen Vorschriften entsprechen.

Der Stiftungsrat hat bereits im Jahre 2008 erste Massnahmen zur Stabilisierung des Deckungsgrads beschlossen und umgesetzt. Je nach Entwicklung des Deckungsgrads werden weitere Sanierungsmassnahmen geprüft und wenn nötig umgesetzt, mit dem Ziel, in der vom Gesetzgeber vorgegebenen Frist wieder eine Volldeckung zu erreichen. Dank der guten strukturellen Risikofähigkeit, den technischen Rückstellungen, dem seit Jahren ausgezeichneten Risikoverlauf und der ausreichenden Finanzierung der Leistungen sind die Leistungsversprechen der PTV (Renten- und Kapitalzahlungen) sichergestellt.

5.6 Technische Grundlagen und andere versicherungstechnisch relevante Annahmen

Die versicherungstechnischen Berechnungen basieren auf den folgenden Grundlagen:

- technischer Zinsfuss: 4%
- technische Grundlagen: BVG 2000
- Verstärkungen auf den Grundlagen von 2000 für die inzwischen eingetretene Verbesserung der Lebenserwartung: 4,0% (0,5% für jedes zurückgelegte Jahr nach dem 31. Dezember 2000) auf den relevanten Vorsorgekapitalien, d.h. für aktive Versicherte auf den Altersguthaben ab Alter 55 (Jahrgang 1953 und älter) sowie auf den Vorsorgekapitalien der Rentner, mit Ausnahme der temporären Leistungen (Kinder- und Invalidenrenten)
- Anlässlich der Sitzung vom 26. November 2008 hat der Stiftungsrat bestätigt, mangels verfügbarer Reserven keine Teuerungsanpassung auf den Altersrenten zu gewähren

5.7 Änderung von technischen Grundlagen und Annahmen

In der Berichtsperiode sind keine Änderungen von technischen Grundlagen und Annahmen vorgenommen worden. Die pendenten Invaliditätsfälle wurden wiederum vollständig zurückgestellt, d.h. nicht nur mit ihrer Sparbeitragsbefreiung, sondern als ob sie zu 100% invalid wären.

5.8 Arbeitgeber-Beitragsreserve mit Verwendungsverzicht

Es bestehen keine Arbeitgeber-Beitragsreserven mit Verwendungsverzicht.

5.5 Résultat de la dernière expertise actuarielle

La dernière expertise actuarielle a été établie au 31 décembre 2008. L'expert a confirmé ce qui suit:

En notre qualité d'expert agréé dans le domaine de la prévoyance professionnelle, nous avons établi le bilan actuariel de la Fondation au 31 décembre 2008 et avons constaté ce qui suit sur la base des documents à notre disposition:

- la Fondation se trouve en situation de découvert au 31 décembre 2008;
- les dispositions réglementaires sur les prestations et le financement correspondent aux prescriptions légales.

Le Conseil de fondation a déjà décidé et mis en place en 2008 les premières mesures afin de stabiliser le degré de couverture de la Fondation. Selon l'évolution du degré de couverture, d'autres mesures d'assainissement seront étudiées et mises en place si nécessaire, ceci dans le but d'atteindre dans le délai prévu par le législateur un degré de couverture plein. Grâce à une bonne structure des risques, aux réserves techniques, à l'évolution favorable du risque depuis quelques années et à un financement suffisant des prestations, les prestations promises (rentes et paiements en capital) de la CPAT sont assurées.

5.6 Bases techniques et autres hypothèses pertinentes sur le plan actuariel

Les calculs actuariels s'appuient sur les bases suivantes:

- intérêt technique: 4%
- bases techniques: LPP 2000
- augmentation par rapport aux bases de 2000 pour l'amélioration de l'espérance de vie survenue depuis: 4,0% (0,5% pour chaque année entière après le 31 décembre 2000) sur les capitaux de prévoyance concernés, c'est-à-dire, pour les assurés actifs, sur l'avoir de vieillesse à partir de 55 ans (assurés nés en 1953 ou avant) ainsi que sur les capitaux de couverture des rentiers, exceptions faites des prestations temporaires (rentes pour enfants et d'invalidité)
- dans le cadre de sa séance du 26 novembre 2008, le Conseil de fondation a décidé de ne pas accorder de compensation de renchérissement sur les rentes vieillesse, en raison des réserves insuffisantes

5.7 Modification des bases et hypothèses techniques

La période relative au présent rapport annuel n'a connu aucune modification des bases et hypothèses techniques. Les cas d'invalidité pendants ont de nouveau été complètement provisionnés, c.-à-d. non seulement avec une libération des cotisations, mais comme s'il s'agissait d'invalidités à 100%.

5.8 Réserve de contributions des employeurs avec renonciation à l'utilisation

Il n'y a pas de réserve de contributions des employeurs incluant une déclaration de renonciation à leur utilisation.

5.9 Deckungsgrad nach Art. 44 BVV2

Der Deckungsgrad der Vorsorgeeinrichtung wird wie folgt definiert:

$$\frac{V_v \times 100}{V_k} = \text{Deckungsgrad in \%}$$

Wobei für V_v gilt:

Die gesamten Aktiven per Bilanzstichtag zu Marktwerten bilanziert, vermindert um Verbindlichkeiten, passive Rechnungsabgrenzungen und Arbeitgeber-Beitragsreserven. Die Wertschwankungsreserve ist dem verfügbaren Vorsorgevermögen zuzurechnen.

Wobei für V_k gilt:

Versicherungstechnisch notwendiges Vorsorgekapital per Stichtag einschliesslich notwendiger Verstärkungen.

Ist der so berechnete Deckungsgrad kleiner als 100%, liegt eine Unterdeckung im Sinne von Art. 44 Abs. 1 BVV2 vor.

(in CHF)

5.9 Degré de couverture selon l'art. 44 OPP2

Le degré de couverture de l'institution de prévoyance est défini comme suit:

$$\frac{fd \times 100}{cp} = \text{degré de couverture en pour-cent}$$

Pour la fd (fortune disponible), le principe suivant est applicable: l'ensemble des actifs sont inscrits au bilan à leur valeur sur le marché à la date de clôture du bilan, moins les engagements, les comptes de régularisation passifs et les réserves de contributions des employeurs. La réserve de fluctuation de valeurs doit être imputée sur les capitaux de prévoyance disponibles.

Pour le cp (capital de prévoyance nécessaire), le principe suivant est applicable: capital de prévoyance nécessaire sur le plan actuariel à la date de clôture y compris les consolidations nécessaires.

Si le degré de couverture calculé est inférieur à 100%, il y a découvert au sens de l'art. 44 al. 1 OPP2.

(en CHF)

	2008	2007	Veränderung Variation	
				Total des actifs à la valeur du marché
Gesamte Aktiven zu Marktwerten	1 389 648 594.16	1 434 072 727.54	-44 424 133.38	
- Freizügigkeitswartekonti	-23 475 159.74	-25 407 302.82	1 932 143.08	- Comptes courants de libre passage
- Diverse Verbindlichkeiten	-410 512.48	-437 285.15	26 772.67	- Engagements divers
- Passive Rechnungsabgrenzungen	-636 481.85	-827 024.40	190 542.55	- Comptes de régularisation passifs
				- Réserves de contributions des employeurs
- Arbeitgeber-Beitragsreserven (ohne Verwendungsverzicht)	-24 903 684.01	-19 913 506.26	-4 990 177.75	(sans renonciation à leur utilisation)
Verfügbares Vermögen (Vv)	1 340 222 756.08	1 387 487 608.91	-47 264 852.83	Fortune disponible (fd)
				Capital de prévoyance assurés actifs
Vorsorgekapital Aktive Versicherte	1 107 649 531.18	1 012 228 270.15	95 421 261.03	
Deckungskapital Rentner	284 780 727.00	250 443 508.00	34 337 219.00	Capital de couverture rentiers
Rückstellungen für Langlebigkeit	30 019 918.00	23 432 379.00	6 587 539.00	Réserves pour longévité
Notwendiges Vorsorgekapital (Vk)	1 422 450 176.18	1 286 104 157.15	136 346 019.03	Capital de prévoyance nécessaire (cp)
				Découvert/excédent de couverture
Unterdeckung/Überdeckung	-82 227 420.10	101 383 451.76	-183 610 871.86	
Deckungsgrad	94,2%	107,9%	-13,7%	Degré de couverture



Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

6. Erläuterung der Vermögensanlage und des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

6.1 Organisation der Anlagetätigkeit, Anlagereglement

Der Stiftungsrat als oberstes Organ trägt die Verantwortung für die Vermögensanlage. Er hat die Organisation der Vermögensverwaltung und die Ziele, Grundsätze und Kompetenzen in einem Anlagereglement festgehalten. Das aktuelle Reglement wurde am 23. November 2004 überarbeitet und ist seit dem 1. Januar 2005 in Kraft. Basierend auf der Asset- und Liability-Studie der PPCmetrics AG vom 15. März 2006 und unter Berücksichtigung der anlagepolitischen Risikofähigkeit hat der Stiftungsrat im Jahr 2006 die Anlagestrategie erneuert.

Die Vermögensanlagen in Wertpapieren werden per 31. Dezember 2008 durch Verwaltungsmandate bei folgenden Banken/Vermögensverwaltern getätigt:

Portfoliomanager	Kategorie / Catégorie	Gestionaire de portefeuilles
Pictet (zentrale Depotstelle)	Liquidität / Liquidités	Pictet (service de dépôt central)
Berner Kantonalbank + Sarasin	Obligationen CHF / Obligations CHF	Banque cantonale bernoise + Sarasin
Swisscanto	Obligationen Fremdwährungen / Obligations en devises	Swisscanto
IAM (Independent Asset Management) + Schroders	Aktien Schweiz / Actions suisses	IAM (Independent Asset Management) + Schroders
UBS + SSGA (State Street Global Advisors)	Aktien Ausland / Actions étrangères	UBS + SSGA (State Street Global Advisors)
SSGA (State Street Global Advisors)	Emerging Markets / Marchés émergents	SSGA (State Street Global Advisors)
Maerki Baumann	Immobilien Schweiz / Immeubles suisses	Maerki Baumann
UBS	Immobilien Ausland / Immeubles à l'étranger	UBS
UBP (Union Bancaire Privée)	Hedge Funds / Hedge Funds	UBP (Union Bancaire Privée)
Neuberger MBO	Commodities / Commodities	Neuberger MBO

Retrozessionen und ähnliche Rückerstattungen: Wo nötig wurden die Verträge mit den Vermögensverwaltern angepasst, die Vertragsanpassung mit der beauftragten Depotbank ist noch in Bearbeitung. Alle relevanten Vermögensverwalter inkl. der Depotbank haben bestätigt, dass bis zum 31. Dezember 2008 keine Vergünstigungen oder Leistungen von Dritten abzurechnen sind.

Als Berater und zur fachtechnischen Unterstützung hat der Stiftungsrat die PPCmetrics AG als Investment Controller beauftragt.

Die Immobilien der PTV werden unter Aufsicht des Immobilienausschusses durch verschiedene externe Verwalter betreut.

6. Commentaires au placement de la fortune et à son résultat net

6.1 Organisation de l'activité de placement, règlement sur les placements

En sa qualité d'organe suprême, le Conseil de fondation est responsable du placement de la fortune. Il a défini l'organisation de la gestion de fortune et les objectifs, les principes et les compétences dans un règlement sur les placements. L'actuel règlement a été retravaillé le 23 novembre 2004 et est en force depuis le 1^{er} janvier 2005. En se basant sur l'étude d'Asset and Liability exécutée par PPCmetrics SA le 15 mars 2006 et en prenant en compte la probabilité de risque de la politique de placements, le Conseil de fondation a renouvelé l'année dernière la stratégie de placements.

Dans le cadre de mandats de gestion, la fortune est placée, au 31 décembre 2008, dans des titres auprès des banques/gestionnaires de fortune suivants:

Rétrocessions et remboursements similaires: où cela a été nécessaire, les contrats avec les gestionnaires de fortune ont été modifiés. La modification du contrat avec la banque de dépôt mandatée est encore en phase d'élaboration. Tous les gestionnaires de fortune importants, y compris la banque de dépôt, ont confirmé que jusqu'au 31 décembre 2008 aucun avantage ou prestation de la part de tiers étaient à comptabiliser.

Le Conseil de fondation a chargé PPCmetrics SA d'apporter ses conseils et son soutien technique en qualité de contrôleur aux investissements.

Plusieurs gestionnaires externes s'occupent des immeubles de la CPAT sous la surveillance du Comité de gestion des immeubles.

6.2 Inanspruchnahme Erweiterungen mit Ergebnis des Berichts (Art. 59 BVV2)

Basierend auf dem Anlagereglement hat der Stiftungsrat anlässlich der Sitzung vom 17. August 2006 neu zulässige Kategorien verabschiedet. Zusätzlich zu den bereits früher eingeführten Alternativen Anlagen (Hedge Funds) sind neu auch Investitionen in Rohstoffe (Commodities) vorgesehen. Beide Anlagekategorien sind im Art. 53 BVV2 nicht explizit als zulässige Anlageform erwähnt. Bei einem Einsatz dieser Anlagekategorien ist deshalb eine Erweiterungsbegründung gemäss Art. 59 BVV2 notwendig.

Im Rahmen der Strategieanpassung wurde als Entscheidungsgrundlage durch den Investment Controller, die PPCmetrics AG, am 15. März 2006 eine Asset- und Liability-Studie erarbeitet. Daraus geht hervor, dass eine Erweiterung der Anlagemöglichkeiten gemäss Art. 59 BVV2 möglich ist und die Sicherheit der Erfüllung des Vorsorgezweckes (Art. 50 BVV2) nicht gefährdet ist.

Konkret zu den eingesetzten Produkten: Die Hedge Funds und Commodities werden in einem kleinen Ausmass (3% resp. 2% des Anlagevermögens) mit dem Ziel der Risikoreduktion, im Rahmen der vom Stiftungsrat beschlossenen Anlagestrategie, eingesetzt. Es besteht bei den eingesetzten Fondsprodukten keine Nachschusspflicht, d.h., der maximale Verlust ist analog der Situation bei einer Aktie auf den Investitionsbetrag begrenzt.

6.3 Zielgrösse und Berechnung der Wertschwankungsreserve

Gemäss der durch die PPCmetrics AG erstellten Asset- und Liability-Studie wird für die gewählte Strategie folgende Wertschwankungsreserve empfohlen:

– für eine Sicherheit von 95,0%	11,1%
– für eine Sicherheit von 97,5%	13,2%

Gemäss dem aktuellen Anlagereglement wird eine Sicherheit von 97,5% angestrebt, was einer Wertschwankungsreserve von 13,2% entspricht. Aus den Verpflichtungen per 31. Dezember 2008 resultiert somit eine Sollreserve von rund 188 Mio. CHF. Per 31. Dezember 2008 besteht keine Wertschwankungsreserve, sondern eine Unterdeckung von 82 Mio. CHF, d.h., es fehlen insgesamt rund 270 Mio. CHF.

6.2 Recours à l'extension des possibilités de placements avec résultats du rapport (art. 59 OPP2)

Sur la base du règlement sur les placements, le Conseil de fondation a adopté de nouvelles catégories admises lors de sa séance du 17 août 2006. En complément des placements alternatifs (Hedge Funds) déjà introduits, de nouveaux investissements en matières premières (Commodities) ont été prévus. Les deux catégories de placements précitées ne sont pas mentionnées de façon explicite dans les formes de placement autorisées à l'art. 53 OPP2. Pour pouvoir investir dans cette catégorie, il est par conséquent nécessaire de justifier l'extension en vertu de l'art. 59 OPP2.

Dans le cadre de l'adaptation de la stratégie, une étude d'Asset and Liability a été réalisée comme base de décision le 15 mars 2006 par le contrôleur aux investissements, la société PPCmetrics SA. Il en résulte qu'une extension des possibilités de placements au sens de l'art. 59 OPP2 est possible et ne met pas en danger la réalisation de l'objectif de prévoyance (art. 50 OPP2).

En ce qui concerne concrètement ces nouveaux produits de placements, il y a lieu de préciser que les Hedge Funds et les Commodities ont été introduits en petite proportion (respectivement 3% et 2% de la fortune investie) dans le but de limiter les risques; ceci dans le cadre de la stratégie de placements décidée par le Conseil de fondation. Ces produits n'entraînent pas d'obligation de versement supplémentaire, c'est-à-dire que la perte maximale est limitée au montant de l'investissement, comme pour les actions.

6.3 Objectif et calculs de la réserve de fluctuation de valeurs

Selon l'étude d'Asset and Liability réalisée par PPCmetrics SA, les réserves de fluctuation suivantes sont recommandées pour la stratégie choisie:

– pour une sécurité de 95,0%	11,1%
– pour une sécurité de 97,5%	13,2%

En vertu du règlement actuel sur les placements, la sécurité visée est de 97,5%, ce qui correspond à une réserve de fluctuation de valeurs de 13,2%. Il résulte ainsi des actifs au 31 décembre 2008 une réserve théorique d'environ CHF 188 millions. Au 31 décembre 2008 il n'existe aucune réserve de fluctuations de valeurs, mais un découvert de CHF 82 millions, autrement dit il manque en tout environ CHF 270 millions.



Anhang zur Jahresrechnung Annexe aux comptes annuels

6.4 Darstellung der Vermögensanlage nach Anlagekategorien

Die detaillierte Übersicht ist aus dem publizierten Geschäftsbericht ersichtlich.

Mit Ausnahme der unter Ziffer 6.2 aufgeführten Position entsprechen alle Anlagen den Anlagevorschriften von Art. 54 und 55 BVV2.

Die Marktentwicklung vom Dezember hat zu den nachstehenden Verletzungen der Bandbreiten per Ende Jahr geführt; es handelt sich daher um sogenannte passive (nicht absichtlich herbeigeführte) Verletzungen.

- Liquidität 6,9%, Maximalwert gemäss Strategie = 5,0%
- Aktien Schweiz 7,4%, Minimalwert gemäss Strategie = 7,5%

An der ersten Sitzung 2009 hat der Ausschuss Wertschriften die Situation mit einem erneuten Rebalancing korrigiert.

6.5 Laufende (offene) derivative Finanzinstrumente

Grundsätzlich wird der Einsatz von derivativen Finanzinstrumenten konsequent auf Absicherungsgeschäfte beschränkt. Per Ende Jahr bestehen folgende offene Positionen in Devisentermingeschäften (in CHF):

Marktwert in der Bilanz Valeur du marché au bilan	Anzahl Positionen Nombre de positions	Positiver Wiederbeschaffungswert Valeur positive de rachat	Negativer Wiederbeschaffungswert Valeur négative de rachat
10 953 408.00	18	147 898 244.00	-136 944 836.00

6.6 Marktwert und Vertragspartner der Wertpapiere unter Securities Lending

Im Rahmen der Verwaltungsmandate ist es den Banken gestattet, Wertpapiere auszuleihen. Infolge der aktuellen Wertschriftensituation wurde das Securities Lending eingestellt; somit sind per Bilanzstichtag 31. Dezember 2008 keine Wertpapiere ausgeliehen.

Kategorie	Entlehene Titel zu Marktwerten Titres prêtés à la valeur du marché		Catégorie
	31.12.2008	31.12.2007	
Obligationen CHF	0.00	110 471 550.03	Obligations CHF
Immobilien Schweiz	0.00	4 095 119.60	Immeubles suisses
Aktien Schweiz	0.00	0.00	Actions suisses
Obligationen Fremdwährungen	0.00	16 365 218.73	Obligations en devises
Total	0.00	130 931 888.36	Total

6.4 Présentation du placement de la fortune par catégories de placements

Une vue d'ensemble détaillée figure dans le rapport annuel publié.

A l'exception du poste mentionné au chiffre 6.2, tous les placements satisfont aux dispositions des art. 54 et 55 OPP2.

L'évolution des marchés en décembre a entraîné en fin d'année les violations des marges de fluctuation suivantes. Il s'agit de violations dites passives (n'ayant pas été introduites de manière intentionnelle).

- Liquidités 6,9%, valeur maximale selon la stratégie = 5,0%
- Actions suisses 7,4%, valeur minimale selon la stratégie = 7,5%

Lors de la première séance en 2009, le Comité de papiers-valeurs a corrigé la situation à l'aide d'un rebalancement révisé.

6.5 Instruments financiers dérivés en cours (ouverts)

L'utilisation des instruments financiers dérivés est systématiquement limitée aux opérations de couverture. A la fin de l'année, il résultait la position suivante à titre d'opérations de change à terme (en CHF):

6.6 Valeurs sur le marché et partenaires contractuels concernant le prêt de papiers-valeurs

Dans le cadre des mandats de gestion, les banques peuvent prêter leurs papiers-valeurs. A la suite de l'actuelle situation des papiers-valeurs le Securities Lending a été remis; ainsi au jour du bilan, soit au 31 décembre 2008, aucun papier-valeur n'était emprunté.

6.7 Erläuterung des Netto-Ergebnisses aus Vermögensanlage

Die ausgewiesene Performance auf dem Gesamtvermögen gerechnet zu Marktpreisen erreichte per 31. Dezember 2008 ein Minus von 10,51% (Vorjahr: +0,89%).

Die Aufteilung des Kapital- und Wertschriftenerfolges auf die Kategorien gemäss Gliederung der Aktiven zeigt sich wie folgt (in CHF):

	Liquidität Liquidités	Obligationen Obligations	Aktien und ähnliche Wertschriften Actions et titres similaires	Anteile Immobilienfonds Parts fonds immobiliers	Übriges Autres	Total Total
Zinsen Diverses Intérêts divers					-522 580.32	-522 580.32
Anpassung Delkredere/ Debitorenverluste Adaptation du croires/ pertes débiteurs					-128 021.50	-128 021.50
Zinsen auf Bankkonten und Geldmarktanlagen Intérêts sur comptes bancaires et placements sur le marché des devises	2 149 886.14					2 149 886.14
Zinsen auf Obligationen und Anleihen Intérêts sur obligations et emprunts		20 717 430.81				20 717 430.81
Ertrag aus Aktien und Anleihen Recettes d'actions et emprunts	4 214.41		4 210 182.89	2 518 367.85		6 732 765.15
Realisierte Kursverluste Wertschriften Pertes de change réalisées sur les titres	-334 439.36	-4 714 478.72	-8 565 905.67	-1 874 597.66		-15 489 421.41
Realisierte Kursgewinne Wertschriften Gains de change réalisés sur les titres	341 108.16	991 237.53	3 437 523.99	10 175 942.31		14 945 811.99
Kursdifferenz bei Fremdwährungen Différence de cours de devises	-36.54	1 897 124.30	3 887 516.04			5 784 603.80
Wertberichtigung für Wertschriften Rectification de valeur des titres	-1 006 954.56	1 125 703.05	-169 090 084.28	-24 437 507.17		-193 408 842.96
Kapital- und Wertschriftenerfolg Résultat du capital et des titres	1 153 778.25	20 017 016.97	-166 120 767.03	-13 617 794.67	-650 601.82	-159 218 368.30

Weitere Erläuterungen sind aus der Betriebsrechnung sowie aus dem publizierten Geschäftsbericht ersichtlich.

6.7 Commentaires au résultat net du placement de la fortune

La performance affichée pour la fortune globale calculée aux prix du marché atteignait, au 31 décembre 2008, un résultat négatif de -10,51% (année préc. +0,89%).

Les différents rendements du capital et des titres par catégories et actifs sont les suivants (en CHF):

Des commentaires complémentaires sont proposés dans le compte d'exploitation et dans le rapport annuel publié.



Anhang zur Jahresrechnung

Annexe aux comptes annuels

6.8 Anlagen beim Arbeitgeber/ Arbeitgeber-Beitragsreserve

Bei den Arbeitgebern bestanden per 31. Dezember 2008 keine Anlagen; solche sind gemäss Anlagereglement ausdrücklich untersagt.

Die Forderungen für Beiträge sind aus der Bilanz ersichtlich.

Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert abzüglich einer Rückstellung für überfällige Forderungen. Das Delkredere wird unverändert wie folgt berechnet:

Fällige Forderungen bis 3 Monate	keine Rückstellung
von 3 bis 6 Monaten	25% Rückstellung
von 6 bis 12 Monaten	50% Rückstellung
über 12 Monate	100% Rückstellung

Das Delkredere beträgt per 31. Dezember 2008 524 TCHF (gegenüber dem Vorjahr um 128 TCHF erhöht).

Von den per 31. Dezember 2008 offenen Beitragsforderungen von 9592 TCHF sind per 13. Februar 2009 noch 1649 TCHF unbezahlt (Vorjahr 1372 TCHF per 15. Februar), wobei die Schlussabrechnungen 2008 am 7. Januar 2009 erstellt wurden und bis 6. Februar 2009 zahlbar waren.

Die Arbeitgeber-Beitragsreserve hat sich wie folgt entwickelt (in CHF):

	2008	2007	Veränderung Variation	
Stand 1.1.	19 913 506.26	15 510 633.74	4 402 872.52	Situation au 1.1.
Zins (0,0%, VJ 2,5%)*	3 758.30	405 280.10	-401 521.80	Intérêt (0,0%, année préc. 2,5%)*
Erhöhung	9 188 574.10	7 506 432.12	1 682 141.98	Augmentation
Verwendung	-4 202 154.65	-3 508 839.70	-693 314.95	Utilisation
Bestand 31.12.	24 903 684.01	19 913 506.26	4 990 177.75	Situation au 31.12.

* Zinsaufwand 2008 = Austritte vor Zinsentscheid (SR 26.11.2008)

6.8 Placements auprès de l'employeur/ réserve de contributions des employeurs

Au 31 décembre 2008, aucun placement auprès des employeurs n'avait été effectué; ce type de placement est formellement interdit par le règlement sur les placements.

Les créances de cotisations figurent dans le bilan.

Le bilan est établi à la valeur nominale moins une réserve pour les créances en souffrance. Le ducroire est toujours calculé comme suit:

créances dues jusqu'à 3 mois	pas de provision
de 3 à 6 mois	25% de provision
de 6 à 12 mois	50% de provision
au-delà de 12 mois	100% de provision

Au 31 décembre 2008, le ducroire s'élevait à KCHF 524 (soit KCHF 128 de plus que l'année dernière).

Sur les KCHF 9592 de créances en souffrance au 31 décembre 2008, KCHF 1649 n'étaient toujours pas payés au 13 février 2009 (année préc. KCHF 1372 au 15 février) en dépit des décomptes définitifs 2008 établis au 7 janvier 2009 et dus au 6 février 2009.

La réserve de contributions des employeurs a évolué comme suit (en CHF):

* Charge d'intérêt 2008 = clôturés avant décision relative à l'intérêt (CF 26.11.2008)

7. Erläuterung weiterer Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

– Flüssige Mittel und Geldmarktforderungen:
9,8 Mio. CHF befinden sich per 31. Dezember 2008 auf den Kontokorrenten, 86,4 Mio. CHF sind beim Global Custodian angelegt.

– Liegenschaften (in CHF):

	2008	2007	Veränderung Variation	
Anschaffungswerte Liegenschaften	146 687 029.70	144 289 029.70	2 398 000.00	Immeubles à leur valeur d'acquisition
Wertberichtigung Ertragswerte	8 600 907.30	7 027 417.30	1 573 490.00	Rectification des valeurs de rendement
Ertragswerte	155 287 937.00	151 316 447.00	3 971 490.00	Valeurs de rendement
Versicherungswerte	148 447 404.00	143 221 988.00	5 225 416.00	Valeurs d'assurance

Erläuterungen zur Bewertung sind aus 4.2 ersichtlich.

7. Commentaires aux autres postes du bilan et au compte d'exploitation

– Liquidités et créances à court terme:
au 31 décembre 2008, les comptes courants se montaient à CHF 9,8 millions et le Global Custody à CHF 86,4 millions.

– Immeubles (en CHF):

Les commentaires relatifs à l'évaluation figurent au point 4.2.

– Passive Rechnungsabgrenzung:
Im Wesentlichen sind enthalten: die Beiträge 2008 an den Sicherheitsfonds BVG sowie Abgrenzungen für ausstehende Rechnungen betreffend Liegenschaftsunterhalt.

– Comptes de régularisation passifs:
ils comprennent pour l'essentiel: les cotisations 2008 au Fonds de garantie LPP ainsi que les transitoires pour les factures en cours relatives à l'entretien des immeubles.

– Vorsorgekapital Aktive Versicherte:
Im Total von 1 107 649 531.18 CHF sind verteilte Überschüsse im Betrag von 19 280 465.85 CHF enthalten (Vorjahr = 21 483 862.45 CHF).

– Capital de prévoyance des assurés actifs:
le montant total de CHF 1 107 649 531.18 comprend tous les excédents répartis à concurrence de CHF 19 280 465.85 (année préc. CHF 21 483 862.45).

– Der Aufwand der Vermögensverwaltung setzt sich wie folgt zusammen (in CHF):

– Les charges de la gestion de fortune sont composées comme suit (en CHF):

	2008	2007	Veränderung Variation	
Wertschriften-Vermögensverwaltung	2 607 512.12	2 526 838.23	80 673.89	Gestion des titres
Wertschriftenspesen	30 899.30	27 599.58	3 299.72	Frais de titres
Investment Controller	95 226.00	73 490.80	21 735.20	Investment Controller
Geschäftsstelle	69 404.40	69 499.15	-94.75	Organe de direction
Liegenschaften (Verwalter und Immobilienausschuss)	608 465.83	564 219.60	44 246.23	Immeubles (gestionnaire et Comité de gestion des immeubles)
Total	3 411 507.65	3 261 647.36	149 860.29	Total



Anhang zur Jahresrechnung

Annexe aux comptes annuels

8. Auflagen der Aufsichtsbehörde

Keine.

8. Dispositions de l'autorité de surveillance

Aucune.

9. Weitere Informationen mit Bezug auf die finanzielle Lage

9.1 Unterdeckung/Erläuterungen der getroffenen Massnahmen (Art. 44 BVV2)

Die Jahresrechnung per 31. Dezember 2008 weist einen Deckungsgrad von 94,2% aus. Es besteht somit eine Unterdeckung. Anlässlich seiner Sitzung vom 26. November 2008 hat der Stiftungsrat anhand des bestehenden Konzeptes bereits erste Sanierungsmassnahmen verabschiedet. So wurden die Sparguthaben im Jahr 2008 mit 2% verzinst (statt zum BVG-Zinssatz von 2,75%), während die Arbeitgeber-Beitragsreserve sowie die Überschüsse gar nicht verzinst wurden. Diese Minderung des Zinsaufwandes hat den Deckungsbeitrag um 0,7 Prozentpunkte verbessert, d.h., ohne diese Massnahmen würde der Deckungsgrad bei 93,5% liegen.

9.2 Verwendungsverzicht des Arbeitgebers auf Arbeitgeber-Beitragsreserve

Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf Ziffer 5.8.

9.3 Verpfändung von Aktiven

Die Wertschriften waren während des ganzen Jahres 2008 sowie per 31. Dezember 2008 weder belehnt noch verpfändet.

9.4 Solidarhaftung und Bürgschaften

Keine.

9.5 Laufende Rechtsverfahren

Zurzeit sind keine Rechtsverfahren pendent.

9.6 Besondere Geschäftsvorfälle und Vermögenstransaktionen

Keine.

9. Autres informations relatives à la situation financière

9.1 Sous-couverture/commentaires aux mesures prises (art. 44 OPP2)

Le rapport annuel au 31 décembre 2008 indique un degré de couverture de 94,2%. Un découvert subsiste ainsi. Lors de sa séance du 26 novembre 2008 déjà, le Conseil de fondation se fondant sur le concept existant a adopté les premières mesures d'assainissement. Ainsi les capitaux d'épargne ont été rémunérés en 2008 à un taux de 2% (à la place des 2,75% prévu par le minimum LPP). D'autre part, les réserves pour cotisations d'employeurs ainsi que les excédants n'ont pas été rémunérés. La diminution des charges d'intérêts a ainsi amélioré le montant de couverture de 0,7 point de pourcentage; c'est-à-dire que sans les mesures prises le degré de couverture aurait été de 93,5%.

9.2 Déclaration de renonciation à utiliser les réserves de contributions des employeurs

Nous renvoyons à cet égard au chiffre 5.8.

9.3 Mise en gage des actifs

Les titres n'ont été ni nantis, ni mis en gage pendant toute l'année 2008 ainsi qu'au 31 décembre 2008.

9.4 Responsabilité solidaire et cautions

Aucune.

9.5 Procédures judiciaires en cours

Aucune procédure n'est actuellement en cours.

9.6 Transactions commerciales et sur la fortune particulières

Aucune.

10. Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Wesentliche Ereignisse, welche im Zeitpunkt der Bilanzerstellung bekannt waren.

Beispiele:

- Tatbestand der Teilliquidation
- Kündigung Anschlussvereinbarungen
- Kündigung Kollektiv-Rückversicherungsvertrag
- Fusion
- Übertritt in eine Sammeleinrichtung

Im Zeitpunkt der Bilanzerstellung waren keine wesentlichen Ereignisse bekannt.

11. Verschiedenes

Die Ausübung der Stimmrechte an den Generalversammlungen wird gemäss den Vorgaben des Anlagereglementes wahrgenommen.

Verschiedene Punkte sind jeweils im publizierten Geschäftsbericht enthalten und werden deshalb im Anhang nicht vertieft kommentiert.

10. Événements postérieurs à la date de clôture du bilan

Événements importants connus à la date de l'établissement du bilan.

Exemples:

- Circonstances de la liquidation partielle
- Résiliation de contrats d'affiliation
- Résiliation de contrats de réassurance collectifs
- Fusion
- Transfert dans une institution collective

Aucun événement important n'était connu à la date de l'établissement du bilan.

11. Divers

Le droit de vote aux assemblées générales est exercé conformément aux prescriptions du règlement sur les placements.

Divers points sont mentionnés dans le rapport annuel publié et ne sont par conséquent pas commentés spécifiquement dans l'annexe aux comptes annuels.



Bericht der Kontrollstelle

Rapport de l'organe de contrôle

Als Kontrollstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang), Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten der Pensionskasse der technischen Verbände SIA STV BSA FSAI USIC für das am 31. Dezember 2008 abgeschlossene Geschäftsjahr auf ihre Rechtmässigkeit geprüft.

Für die Jahresrechnung, Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Schweizer Prüfungsstandards, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Grundsätze des Rechnungswesens, der Rechnungslegung und der Vermögensanlage sowie die wesentlichen Bewertungsentscheide und die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Geschäftsführung wird beurteilt, ob die rechtlichen bzw. reglementarischen Vorschriften betreffend Organisation, Verwaltung, Beitragserhebung und Ausrichtung der Leistungen sowie die Vorschriften über die Loyalität in der Vermögensverwaltung eingehalten sind. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung, Geschäftsführung und Vermögensanlage sowie die Alterskonten dem schweizerischen Gesetz, der Stiftungsurkunde und den Reglementen.

Die Jahresrechnung weist eine Unterdeckung von 82 227 420.10 CHF und einen Deckungsgrad von 94,2% aus. Die vom Stiftungsrat unter Beizug des Experten für berufliche Vorsorge eigenverantwortlich erarbeiteten Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung, zur Vermögensanlage und zur Information der Destinatäre sind im Anhang der Jahresrechnung dargestellt. Aufgrund von Art. 35a Abs. 2 BVV2 müssen wir in unserem Bericht festhalten, ob die Anlagen mit der Risikofähigkeit der Vorsorgeeinrichtung in Unterdeckung im Einklang stehen. Gemäss unserer Beurteilung halten wir fest, dass

En notre qualité d'organe de contrôle, nous avons vérifié la légalité des comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe), de la gestion et des placements ainsi que des comptes de vieillesse de la Caisse de Prévoyance des Associations Techniques SIA UTS FAS FSAI USIC pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2008.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, de la gestion et des placements ainsi que des comptes de vieillesse incombe au Conseil de fondation, alors que notre mission consiste à les vérifier et à émettre une appréciation les concernant. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées avec une assurance raisonnable. Nous avons révisé les postes des comptes annuels et les indications fournies dans ceux-ci en procédant à des analyses et à des examens par sondages. En outre, nous avons apprécié la manière dont ont été appliquées les règles relatives à la comptabilité, à l'établissement des comptes annuels, aux placements et aux principales décisions en matière d'évaluation, ainsi que la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. La vérification de la gestion consiste à constater si les dispositions légales et réglementaires concernant l'organisation, l'administration, le prélèvement des cotisations et le versement des prestations ainsi que les prescriptions relatives au principe de loyauté dans la gestion de fortune sont respectées. Nous estimons que notre révision constitue une base suffisante pour former notre opinion.

Selon notre appréciation, les comptes annuels, la gestion et les placements ainsi que les comptes de vieillesse sont conformes à la loi suisse, à l'acte de fondation et aux règlements.

Les comptes annuels présentent un découvert de CHF 82 227 420.10 et un degré de couverture de 94,2%. Les mesures prises sous sa propre responsabilité par le Conseil de fondation, avec le concours de l'expert en matière de prévoyance professionnelle, pour résorber le découvert, concernant les placements et l'information des bénéficiaires, sont présentées dans l'annexe aux comptes annuels. Sur la base de l'article 35a al. 2 OPP2, nous devons constater dans notre rapport si les placements concordent avec la capacité de risque de l'institution de prévoyance en découvert. Selon notre appréciation, nous constatons que

- der Stiftungsrat seine Führungsaufgabe in der Auswahl einer der gegebenen Risikofähigkeit angemessenen Anlagestrategie, wie im Anhang der Jahresrechnung unter Ziffer 6 erläutert, aktiv, lagegerecht und nachvollziehbar wahrnimmt;
 - der Stiftungsrat bei der Durchführung der Vermögensanlage die gesetzlichen Vorschriften beachtet und insbesondere die Risikofähigkeit unter Würdigung der gesamten Aktiven und Passiven nach Massgabe der tatsächlichen finanziellen Lage sowie der Struktur und der zu erwartenden Entwicklung des Versichertenbestandes ermittelt hat;
 - die Anlagen beim Arbeitgeber den gesetzlichen Vorschriften entsprechen;
 - die Vermögensanlage unter Berücksichtigung der vorstehenden Ausführungen mit den Vorschriften von Art 49a, 50 und 59 BVV2 in Einklang steht;
 - die Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung vom Stiftungsrat unter Beizug des Experten für berufliche Vorsorge beschlossen und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen und des Massnahmekonzeptes umgesetzt sowie die Informationspflichten eingehalten wurden;
 - der Stiftungsrat die Wirksamkeit der Massnahmen zur Behebung der Unterdeckung bisher überwacht hat. Der Stiftungsrat hat uns zudem bestätigt, dass er die Überwachung fortsetzen und bei veränderter Situation die Massnahmen anpassen wird.
- le Conseil de fondation assume activement sa tâche de gestion de manière conforme à la situation et explicite dans le choix d'une stratégie de placement appropriée à la capacité de risque donnée, telle qu'expliquée dans l'annexe aux comptes annuels sous point 6;
 - le Conseil de fondation a respecté les prescriptions légales en matière d'exécution des placements et a notamment déterminé la capacité de risque en appréciant tous les actifs et les passifs en fonction de la situation financière effective ainsi que de la structure et des développements à attendre dans l'effectif des assurés;
 - les placements chez l'employeur correspondent aux dispositions légales;
 - les placements sont en conformité avec les dispositions des articles 49a et 50 OPP2 compte tenu des explications qui précèdent;
 - les mesures visant à résorber le découvert ont été décidées par le Conseil de fondation avec le concours de l'expert en matière de prévoyance professionnelle, appliquées dans le cadre des dispositions légales et du concept de mesures et que les obligations d'information ont été respectées;
 - le Conseil de fondation a surveillé jusqu'ici l'efficacité des mesures visant à résorber le découvert. Il nous a en outre confirmé qu'il poursuit sa surveillance et adaptera les mesures en cas de changement de situation.

Wir halten fest, dass die Möglichkeiten zur Behebung der Unterdeckung und die Risikofähigkeit bezüglich der Vermögensanlage auch von nicht vorhersehbaren Ereignissen abhängen, z.B. Entwicklungen auf den Anlagemärkten und bei den Arbeitgebern.

Nous constatons que la possibilité de résorber le découvert et la capacité de risque concernant les placements dépendent également d'événements imprévisibles, tels que les développements sur les marchés des placements et chez les employeurs.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

PricewaterhouseCoopers AG

PricewaterhouseCoopers SA

Beat Rolli Hans Hergert
Leitender Revisor

Beat Rolli Hans Hergert
Réviseur en chef

Bern, 3. April 2009

Berne, le 3 avril 2009

Konzept und Realisation:
Conception et réalisation:
FOCUS Kommunikations-Design AG, 3012 Bern



■ Pensionskasse der
Technischen Verbände
SIA STV BSA FSAI USIC
Postfach 1023
3000 Bern 14
Telefon 031 380 79 60
Fax 031 380 79 43
www.ptv.ch



■ Caisse de Prévoyance
des Associations Techniques
SIA UTS FAS FSAI USIC
Case postale 1023
3000 Berne 14
Téléphone 031 380 79 60
Fax 031 380 79 43
www.cpat.ch